



MINISTERSTVO VNÚTRA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov

GRANTOVÁ ZMLUVA

Kód projektu: **SK 2012 EIF P 2/2 IP**

Názov projektu: **Prítomní a predsa (ne)viditeľní ? Kultúrna a sociálna integrácia
cudzcov v lokálnej perspektíve.**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene
a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Zmluva“)

medzi

Zodpovedným orgánom:

Názov: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**

Poštová adresa: **Pribinova 2, 812 72 Bratislava**

IČO: **00151866**

zastúpený: **Ing. Denisa Saková, PhD.**, vedúca služobného úradu na základe
plnomocenstva č. KM-OPVA2-2012/411-041 zo dňa 11. mája 2012

ďalej len „Zodpovedný orgán“

a

Konečným príjemcom:

Názov: **Inštitút pre verejné otázky**

Adresa/Sídlo: **Baštová 5, 811 03 Bratislava**

Právna forma: **občianske združenie**

IČO: **31770321**

DIČ: **2020977464**

Banka: **Tatrabanka, a.s.**

Číslo bankového účtu (vrátane predčíslia) a kód banky: **2666520239/1100**

zastúpený: **Meno a priezvisko: PhDr. Grigorij Mesežnikov**

Funkcia: štatutárny zástupca organizácie

ďalej len „Konečný príjemca“

ďalej tiež spoločne ako „zmluvné strany“

sa dohodli takto:

Článok 1
Predmet Zmluvy

- (1) Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí grantu zo strany Zodpovedného orgánu Konečnému príjemcovi za účelom spolufinancovania realizácie aktivít Projektu:

Názov: **Prítomní a predsa (ne)viditeľní ? Kultúrna a sociálna integrácia cudzincov v lokálnej perspektíve.**

Kód: **SK 2012 EIF 2/2 IP**

- (2) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že na základe Zmluvy poskytne grant na úhradu oprávnených výdavkov Projektu konečnému príjemcovi z finančných prostriedkov:

Fond: ***Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín***

Ročný program: **2012**

Priorita 2: **Vypracovanie ukazovateľov a metodík hodnotenia na posúdenie pokroku, úpravu politík a opatrení a uľahčenie koordinácie komparatívneho vzdelávania**

Operačný cieľ 2.2: **Vytvorenie indikátorov a realizácia evaluácií integračnej politiky a jej opatrení**

Akcia 3: **Podpora výskumu a evaluácie v oblasti integračnej politiky**

a to pri splnení podmienok uvedených v tejto Zmluve a v súlade s ustanoveniami Zmluvy a jej príloh, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi predpismi Európskej únie (ďalej aj „právne predpisy SR a EÚ“) uvedenými v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

- (3) Konečný príjemca sa zaväzuje prijať poskytnutý grant a v súlade s podmienkami stanovenými v Zmluve a v jej prílohách zrealizovať Projekt, na spolufinancovanie ktorého bol grant určený, riadne a včas za účelom dosiahnutia cieľov Projektu.
- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať pravidlá stanovené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení, ako aj v usmerneniach Zodpovedného orgánu, týkajúce sa špecifikácie ustanovení tejto Zmluvy.
- (5) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt svedomito, efektívne, transparentne a s náležitou starostlivosťou, v súlade s najlepšou praxou daného odboru a v súlade s touto Zmluvou. Na tento účel uvoľní Konečný príjemca všetky finančné, ľudské a materiálne zdroje potrebné na úplnú realizáciu Projektu tak, ako je to uvedené vo schválenej žiadosti o grant.
- (6) Konečný príjemca sa zaväzuje realizovať Projekt na svoju vlastnú zodpovednosť samostatne alebo v spolupráci s jedným alebo viacerými partnermi, uvedenými v prílohe č. 1 Zmluvy. Uzatvárať zmluvy s tretím subjektom je Konečný príjemca oprávnený len v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve.
- (7) Konečný príjemca a Zodpovedný orgán sú jediné zmluvné strany tejto Zmluvy. Zodpovedný orgán neuzatvára žiadne zmluvné vzťahy medzi sebou a partnerom

(partnermi) príjemcu alebo dodávateľmi. Výhradne Konečný príjemca je zodpovedný voči Zodpovednému orgánu za realizáciu Projektu.

- (8) Konečný príjemca sa zaväzuje, že preňho záväzné podmienky tejto Zmluvy budú primerane záväzné aj pre jeho partnerov a pre jeho subdodávateľov. Za týmto účelom zahŕnie náležité ustanovenia do zmlúv s nimi.
- (9) Všeobecne záväzné právne predpisy SR a právne predpisy EÚ, ktorými sa riadi táto Zmluva, sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Všetky v Zmluve používané pojmy sú vysvetlené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 2

Výška a podmienky použitia grantu

- (1) Grant poskytnutý na základe tejto Zmluvy Konečnému príjemcovi z prostriedkov ročného programu 2012 v celkovej výške **58 857,04** Eur (slovom päťdesiatosemtisíc osemstopäťdesiatšesťdesiat Eur, štyri centy) predstavuje 100% (slovom sto percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Projektu podľa rozpočtu v rozsahu prílohy č. 2 Zmluvy.
- (2) Grant poskytnutý podľa odseku 1 Konečnému príjemcovi sa skladá:
 - a) z finančných prostriedkov zo zdrojov ročného programu 2012 Európskeho fondu pre návrat vo výške **44 142,78** Eur (slovom štyridsaťštyritisíc stoštyridsaťdva Eur, sedemdesiatosem centov), čo predstavuje 75% (slovom sedemdesiatpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje EÚ“),
 - b) z finančných prostriedkov zo zdrojov štátneho rozpočtu SR, vyčlenených na tento účel v rámci rozpočtu rozpočtovej kapitoly Ministerstva vnútra SR, vo výške **14 714,26** Eur (slovom štrnásťtisíc sedemstoštrnásť Eur, dvadsaťšesť centov), čo predstavuje 25% (slovom dvadsaťpäť percent) z grantu (ďalej len „zdroje ŠR“).
- (3) Konečný príjemca sa zaväzuje financovať Projekt z vlastných zdrojov vo výške 0,00 EUR (slovom nula eur) čo predstavuje 0% (slovom nula percent) z celkových oprávnených výdavkov.
- (4) Konečný príjemca sa zaväzuje použiť grant výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu za splnenia podmienok stanovených Zmluvou. Konečný príjemca súčasne zodpovedá za efektívne a hospodárne použitie prostriedkov určených na realizáciu Projektu.
- (5) Konečná výška grantu a príspevku Konečného príjemcu sa určí na základe schválených oprávnených výdavkov, ktoré boli skutočne vynaložené, odôvodnené a riadne preukázané a súvisia s realizáciou Projektu. Celková schválená výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy nesmie byť prekročená, a to aj v prípade, že celkový objem skutočných oprávnených výdavkov je vyšší ako predpokladaný celkový rozpočet podľa prílohy č. 2 Zmluvy.
- (6) Ak počas realizácie Projektu výdavky na Projekt prekročia výšku schválenú v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, Konečný príjemca sa zaväzuje financovať z vlastných zdrojov vzniknutý rozdiel medzi schválenou rozpočtovanou výškou výdavkov podľa prílohy č. 2 Zmluvy a celkovými výdavkami na Projekt. Konečný príjemca zároveň zabezpečí ďalšie vlastné zdroje na úhradu neoprávnených výdavkov na financovanie Projektu.

- (7) Ak sú schválené oprávnené výdavky pri ukončení Projektu nižšie ako výdavky na Projekt v rozpočte podľa prílohy č. 2 Zmluvy, výška grantu uvedená v odseku 1 tohto článku Zmluvy bude len vo výške schválených oprávnených výdavkov.
- (8) Zodpovedný orgán môže na základe riadne zdôvodneného písomného rozhodnutia a v prípade, že Projekt nie je realizovaný, alebo je realizovaný chybné, čiastočne, alebo nie je v súlade s časovým harmonogramom podľa prílohy č. 1 Zmluvy znížiť výšku grantu stanovenú v odseku 1 v súlade so skutočnou realizáciou Projektu za podmienok stanovených v tejto Zmluve.
- (9) Konečný príjemca nesmie požadovať na realizáciu aktivít Projektu dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ.
- (10) Konečný príjemca berie na vedomie, že grant, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na použitie týchto finančných prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie v prípade porušenia finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený vo všeobecne záväzných právnych predpisoch SR a právnych predpisoch EÚ uvedených v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení, najmä zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov.
- (11) Konečný príjemca súhlasí s tým, že grant nemôže za žiadnych okolností pre neho predstavovať zisk a že musí byť limitovaný na výšku potrebnú na vyrovnanie príjmov a oprávnených výdavkov na Projekt. Zisk je definovaný ako prebytok príjmov nad výdavkami na Projekt.
- (12) Ak na konci Projektu zdroje príjmov, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady, Zodpovedný orgán zníži výšku grantu stanovenú v odseku 1 tohto článku Zmluvy o sumu, ktorú príjmy, vrátane príjmov vytvorených Projektom prevýšia náklady. Všetky zdroje príjmov z Projektu sa musia zaznamenať v účtovných záznamoch príjemcu alebo daňových dokladoch a musia byť zisiteľné a overiteľné.

Článok 3

Doba realizácie Projektu

- (1) Celkovým oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené príslušným ročným programom od 1. januára 2012 do 30. júna 2014, pričom je Konečný príjemca povinný zrealizovať Projekt uvedený v článku 1 Zmluvy v období od **1. apríla 2013 do 31. marca 2014**. Konečný príjemca sa zaväzuje dodržiavať harmonogram realizácie Projektu uvedený v prílohe č. 1 Zmluvy.
- (2) Konečný príjemca je povinný písomne informovať Zodpovedný orgán o začatí realizácie Projektu podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy zaslaním vyhlásenia o začatí realizácie Projektu najneskôr do 5 (slovom piatich) pracovných dní od dátumu začatia realizácie Projektu v zmysle odseku 1 tohto článku. Vzor vyhlásenia o začatí realizácie Projektu je uvedený v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (3) V prípade, ak Konečný príjemca v stanovenom termíne vyhlásenie o začatí realizácie nedoručí, Zodpovedný orgán ho písomne vyzve a stanoví lehotu, v rámci ktorej je Konečný príjemca povinný začať realizáciu Projektu a zaslať vyhlásenie o začatí realizácie.

- (4) Konečný príjemca je povinný zrealizovať schválený Projekt v období uvedenom v odseku 1 tohto článku. Zároveň je Konečný príjemca povinný bezodkladne oznámiť Zodpovednému orgánu zmenu termínu ukončenia realizácie Projektu. Predĺženie realizácie Projektu môže byť schválené po dohode so Zodpovedným orgánom. Projekt možno predĺžiť len na základe písomného dodatku k tejto Zmluve v súlade s čl. 22 Zmluvy. Na predĺženie Projektu nemá Konečný príjemca právny nárok.
- (5) Za deň ukončenia realizácie Projektu sa považuje konečný deň lehoty podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Za deň finančného ukončenia realizácie Projektu sa považuje deň pripísania posledných finančných prostriedkov na účet Konečného príjemcu, resp. Platobnej jednotky Zodpovedného orgánu na základe schválenia záverečného zúčtovania Projektu podľa článku 6 odseku 5 Zmluvy a záverečnej správy podľa článku 11 Zmluvy.

Článok 4

Účty konečného príjemcu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje zriadiť osobitný účet pre príjem finančných prostriedkov z grantu a úhradu oprávnených výdavkov grantu, ak sa Zodpovedný orgán s Konečným príjemcom nedohodnú inak. Účet je vedený v eurách a nie je úročený.
- (2) Číslo účtu a názov banky podľa odseku 1 tohto článku, a v prípade použitia iných účtov na úhradu oprávnených výdavkov aj identifikáciu týchto účtov, oznámi Konečný príjemca Zodpovednému orgánu spolu s oznámením o začatí realizácie Projektu v súlade s článkom 3 odsek 2 Zmluvy. Počas realizácie projektu je Konečný príjemca povinný v prípade použitia iných účtov na úhradu oprávnených výdavkov oznámiť Zodpovednému orgánu identifikáciu takýchto účtov najneskôr spolu so žiadosťou o platbu, ktorej sa úhrady týkajú.

Článok 5

Platby

- (1) Financovanie Projektu prebieha formou predfinancovania. Zodpovedný orgán poskytuje Konečnému príjemcovi prostriedky grantu bezhotovostne, v eurách, na osobitný účet Konečného príjemcu podľa článku 4 Zmluvy vo forme preddavkových platieb a záverečnej platby. Preddavkové platby budú poukázané najviac do výšky 95 % (slovom deväťdesiat päť percent) grantu podľa článku 2 odsek 1 Zmluvy.
- (2) Zodpovedný orgán poskytne platby nasledovne:
 - a) výška prvej preddavkovej platby predstavuje najviac 60% (slovom šesťdesiat percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 odsek 1 Zmluvy,
 - b) výška druhej preddavkovej platby nesmie presiahnuť 25 % (slovom dvadsaťpäť percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 odsek 1 Zmluvy, pričom jej presnú výšku stanoví Zodpovedný orgán na základe sumy oprávnených výdavkov schválených Zodpovedným orgánom požadovaných v rámci prvej žiadosti o platbu a na základe požadovaných výdavkov v rámci doručenej úplnej druhej žiadosti o platbu od Konečného príjemcu. Podmienky poskytnutia platieb sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení,
 - c) ďalšie preddavkové platby v súhrne najviac do výšky uvedenej v odseku 1 tohto článku Zmluvy, pričom ich presnú výšku stanoví Zodpovedný orgán na základe sumy oprávnených výdavkov schválených Zodpovedným orgánom, sumy výdavkov požadovaných Konečným príjemcom v rámci nasledujúcej žiadosti o platbu a sumy očakávaného čerpania rozpočtu Projektu na nasledujúce zúčtovacie obdobie oznámenej Konečným príjemcom spolu so žiadosťou o platbu,

- d) výška záverečnej platby bude vo výške rozdielu medzi sumou celkových schválených oprávnených výdavkov a sumou poskytnutých preddavkových platieb. Platby súhrnne nesmú presiahnuť 100% (slovom sto percent) finančných prostriedkov grantu podľa článku 2 odsek 1 Zmluvy. V prípade, že suma poskytnutých preddavkových platieb prekračuje sumu celkových oprávnených výdavkov schválených Zodpovedným orgánom, postupujú Zodpovedný orgán a Konečný príjemca podľa článku 6 odsek 14 Zmluvy.
- (3) Zodpovedný orgán poskytne Konečnému príjemcovi prvú preddavkovú platbu do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od doručenia vyhlásenia o začatí realizácie Projektu podľa článku 3 odsek 2 Zmluvy.
- (4) Druhú a nasledujúce preddavkové platby poskytne Zodpovedný orgán Konečnému príjemcovi do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní od zaslania oznámenia o výsledku overenia prvej a nasledujúcich žiadosti o platbu podľa článku 6 odsek 9 Zmluvy.
- (5) Záverečnú platbu poskytne Zodpovedný orgán Konečnému príjemcovi do 20 (slovom dvadsať) pracovných dní po schválení žiadosti o záverečné zúčtovanie predloženej v termíne podľa článku 6 odsek 5 Zmluvy a záverečnej správy predloženej podľa článku 11 odsek 2 Zmluvy.
- (6) Druhá preddavková platba nebude Konečnému príjemcovi poskytnutá, ak žiadosť o platbu za príslušné obdobie nebude predstavovať zúčtovanie minimálne 50% (slovom päťdesiat percent) poskytnutého preddavku za obdobie 6 (slovom osem) mesiacov od jeho poskytnutia. V tomto prípade je možné poskytnúť ďalšiu preddavkovú platbu na základe splnenia podmienok po predložení nasledujúcej žiadosti o platbu.
- (7) V prípade, ak suma výdavkov požadovaných Konečným príjemcom kumulatívne za prvú, druhú, tretiu a štvrtú žiadosť o platbu bude po predložení štvrtej žiadosti o platbu nižšia ako suma preddavkových platieb skutočne poskytnutých Zodpovedným orgánom, Konečný príjemca je povinný vrátiť Zodpovednému orgánu prostriedky grantu vo výške zodpovedajúcej rozdielu medzi sumou poskytnutých preddavkových platieb a sumou výdavkov požadovaných Konečným príjemcom kumulatívne za prvú, druhú, tretiu a štvrtú žiadosť o platbu. Konečný príjemca a Zodpovedný orgán pri vrátení prostriedkov postupujú v súlade s článkom 21 Zmluvy.
- (8) Akýkoľvek úrok z preddavkových platieb alebo iné výnosy prijaté počas obdobia realizácie Projektu, ktoré vzniknú Konečnému príjemcovi uvedie Konečný príjemca v žiadosti o platbu; suma úrokov a iných výnosov bude odpočítaná od sumy oprávnených výdavkov na Projekt schválených Zodpovedným orgánom.

Článok 6

Žiadosti o platbu a žiadosť o záverečné zúčtovanie

- (1) Konečný príjemca vykoná zúčtovanie poskytnutej preddavkovej platby predložením žiadosti o platbu, ktorej vzor, obsahové a formálne náležitosti, ako aj popis a vzory povinných príloh sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Žiadosť o platbu sa považuje za úplnú, ak obsahuje:
- a) sprievodný list, v ktorom Konečný príjemca uvedie aj sumu očakávaného čerpania rozpočtu Projektu za nasledujúce zúčtovacie obdobie,
 - b) vyplnený formulár žiadosti o platbu,
 - c) tabuľky požadovaných výdavkov,
 - d) priebežnú monitorovaciu správu Projektu;

- e) CD alebo USB obsahujúce dokumenty uvedené v písm. a) až d), v prípade potreby aj ostatné podporné dokumenty, v elektronickej verzii (vo formáte MS Word, MS Excel),
 - f) podpornú dokumentáciu podľa typov výdavkov a usmernenia v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (2) Zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov Projektu vykoná Konečný príjemca predložením žiadosti o záverečné zúčtovanie, ktorej vzor, obsahové a formálne náležitosti, ako aj popis a vzory povinných príloh sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Žiadosť o záverečné zúčtovanie sa považuje za úplnú, ak obsahuje:
- a) sprievodný list,
 - b) vyplnený formulár žiadosti o záverečné zúčtovanie,
 - c) tabuľky požadovaných výdavkov,
 - d) záverečnú monitorovaciu správu Projektu v slovenskom a anglickom jazyku;
 - e) CD alebo USB obsahujúce dokumenty uvedené v písm. a) až d), v prípade potreby ostatné podporné dokumenty v elektronickej verzii (vo formáte MS Word, MS Excel),
 - f) podpornú dokumentáciu, ak je to relevantné.
- (3) Konečný príjemca predloží:
- a) prvú žiadosť o platbu, v rámci ktorej sú zúčtované výdavky za obdobie od dátumu začiatku realizácie Projektu podľa článku 3 odsek 1 do posledného dňa tohto mesiaca a dvoch nasledujúcich kalendárnych mesiacov,
 - b) druhú žiadosť o platbu, ktorá zahŕňa výdavky za obdobie nasledujúcich troch kalendárnych mesiacov,
 - c) tretiu žiadosť o platbu, ktorá zahŕňa výdavky za obdobie nasledujúcich troch kalendárnych mesiacov,
 - d) štvrtú žiadosť o platbu, ktorá zahŕňa výdavky za obdobie nasledujúcich troch kalendárnych mesiacov,
 - e) záverečnú žiadosť, ktorá môže zahŕňať požadované výdavky špecifikované v odseku 4 písm. b) tohto článku Zmluvy a/alebo výdavky, o ktoré musí byť znížená suma oprávnených výdavkov, napríklad dobropisy faktúr, vrátenie DPH, a/alebo výdavky, ktoré Konečný príjemca požaduje prvýkrát za celé obdobie realizácie projektu,
 - f) žiadosť o záverečné zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov za celé obdobie realizácie projektu.
- (4) Konečný príjemca pri predkladaní žiadostí o platbu dodržiava nasledovné pravidlá:
- a) Žiadosť o platbu, musí byť predložená vždy za celé kalendárne mesiace. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na prvú a záverečnú žiadosť o platbu. V odôvodnených prípadoch môže do žiadosti o platbu Konečný príjemca zahrnúť aj výdavky, ktoré mu vznikli v inom období, ako je obdobie, ktorého sa predkladaná žiadosť týka, pričom podmienkou je dodržanie celého oprávneného obdobia realizácie projektu uvedeného v článku 3 odsek 1 Zmluvy.
 - b) Každý výdavok môže Konečný príjemca požadovať len raz a iba v jednej žiadosti o platbu, t.j. nie je možné opätovné požadovanie toho istého výdavku v prípade, ak bol už Zodpovedným orgánom neoprávnený. Výnimkou je výdavok, ktorý bol

neoprávnený z dôvodu, že bol požadovaný v nesprávnej položke rozpočtu Projektu; takýto výdavok môže Konečný príjemca zahrnúť aj do inej nasledujúcej žiadosti o platbu, pričom ho označí ako výdavok požadovaný za iné obdobie.

- (5) Konečný príjemca sa zaväzuje dodržať nasledovné termíny:
- a) prvú žiadosť o platbu predloží najneskôr 20. júla 2013,
 - b) druhú žiadosť o platbu predloží najneskôr 19. októbra 2013,
 - c) tretiu žiadosť o platbu predloží najneskôr 19. januára 2013,
 - d) štvrtú žiadosť o platbu predloží najneskôr 20. apríla 2014,
 - e) záverečnú žiadosť o platbu predloží najneskôr do 18. augusta 2014,
 - f) žiadosť o záverečné zúčtovanie predloží najneskôr do 19. októbra 2014.
- (6) Žiadosť o platbu sa považuje za doručенú, ak bola v príslušnom dni doručená poštou alebo osobne do podateľne Ministerstva vnútra SR alebo na sekretariát odboru zahraničnej pomoci Ministerstva vnútra SR. Žiadosť o platbu sa považuje za doručenú aj v prípade, ak Konečný príjemca zašle žiadosť o platbu v stanovenom termíne v rozsahu podľa odseku 1 písm. a) až d) Zodpovednému orgánu v elektronickej verzii (e-mailom), avšak pod podmienkou, že úplnú žiadosť o platbu doručí do podateľne Ministerstva vnútra SR alebo na sekretariát odboru zahraničnej pomoci Ministerstva vnútra SR najneskôr do troch pracovných dní po zaslaní elektronickej verzie, pričom Konečný príjemca zodpovedá za totožnosť elektronickej verzie s tlačенou verziou, ktorú posielala poštou/doručuje osobne.
- (7) Na základe písomnej odôvodnenej žiadosti Konečného príjemcu môže Zodpovedný orgán povoliť predloženie žiadosti o platbu aj v inom termíne. Žiadosť Konečného príjemcu o zmenu termínu na predloženie žiadosti o platbu musí byť Zodpovednému orgánu doručená najneskôr 1 (slovom jeden) pracovný deň pred uplynutím termínu na predloženie žiadosti o platbu alebo žiadosti o záverečné zúčtovanie. Konečný príjemca berie na vedomie, že predĺžením termínu na predloženie žiadosti o platbu sa predlžuje aj termín na poskytnutie ďalšej preddavkovej platby. O predĺžení termínu na predloženie každej žiadosti o platbu môže Konečný príjemca požiadať najviac dvakrát.
- (8) Ak Konečný príjemca nepredloží žiadosť o platbu v stanovenom termíne a nepožiada o zmenu termínu podľa odseku 7 tohto článku Zmluvy, Zodpovedný orgán môže odstúpiť od Zmluvy v súlade s článkom 20 Zmluvy a bude požadovať vrátenie už poskytnutých finančných prostriedkov.
- (9) Zodpovedný orgán je povinný vykonať overenie žiadosti o platbu podľa článku 15 rozhodnutia Komisie č. 2008/457/ES¹, ktoré zahŕňa administratívne overenie pozostávajúce z formálnej, vecnej a finančnej kontroly žiadosti o platbu a v prípade potreby overenie na mieste najneskôr v lehote do 73 (slovom sedemdesiattri) pracovných dní odo dňa predloženia úplnej žiadosti o platbu podľa odseku 5 resp. 7 tohto článku Zmluvy. V tomto termíne zašle Zodpovedný orgán Konečnému príjemcovi písomné oznámenie o výsledku overenia žiadosti o platbu.

¹ Rozhodnutie Komisie č. 2008/457/ES z 5. marca 2008, ktorým sa ustanovujú pravidlá vykonávania rozhodnutia Rady č. 2007/435/ES, ktorým sa zriaďuje Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu Solidarita a riadenie migračných tokov, pokiaľ ide o riadiace a kontrolné systémy členských štátov, pravidlá administratívneho a finančného riadenia, a oprávnenosť výdavkov na projekty spolufinancované týmto fondom v znení neskorších predpisov

- (10) V prípade, ak počas overenia formálnej správnosti žiadosti o platbu Zodpovedný orgán zistí v predloženej žiadosti o platbu alebo v prílohách, nedostatky, písomne vyzve Konečného príjemcu na ich odstránenie, pričom výzva je zaslaná Konečnému príjemcovi e-mailom, prípadne faxom. Lehota na zaslanie opravenej žiadosti o platbu je spravidla 3 (slovom tri) pracovné dni od zaslania výzvy Konečnému príjemcovi. Na doručenie opravenej žiadosti o platbu alebo prílohy sa vzťahuje odsek 6 tohto článku Zmluvy.
- (11) V prípade, ak Konečný príjemca v stanovenom termíne nedoručí opravenú žiadosť o platbu alebo prílohu Zodpovednému orgánu, Zodpovedný orgán vráti konečnému príjemcovi celú žiadosť o platbu s oznámením, že žiadosť o platbu sa považuje za nepredloženú a určí termín na opätovné predloženie žiadosti o platbu.
- (12) V prípade, ak Zodpovedný orgán pri vecnej kontrole alebo pri predbežnej finančnej kontrole zistí nedostatky v predloženej žiadosti o platbu alebo jej prílohách, vyzve Konečného príjemcu písomne na doloženie podpornej dokumentácie, príp. na vysvetlenie zisteného nedostatku, pričom výzva je zaslaná e-mailom, prípadne faxom. Chýbajúcu podpornú dokumentáciu alebo vysvetlenie zisteného nedostatku doručí Konečný príjemca na Zodpovedný orgán najneskôr do 5 (slovom päť) pracovných dní od zaslania výzvy. Na doručenie chýbajúcej podpornej dokumentácie alebo vysvetlenia zisteného nedostatku sa vzťahuje odsek 6 tohto článku Zmluvy, pričom chýbajúcu podpornú dokumentáciu je potrebné v elektronickej verzii doručiť ako sken originálu. Ak Konečný príjemca do 5 (slovom piatich) pracovných dní od zaslania výzvy požadovanú dokumentáciu nedoručí, Zodpovedný orgán kontrolu žiadosti o platbu ukončí a súvisiace výdavky budú neoprávnené. Po ukončení vecnej kontroly a predbežnej finančnej kontroly žiadosti o platbu Konečný príjemca nemôže neoprávnené výdavky opätovne požadovať.
- (13) Ustanovenia odsekov 5 až 11 tohto článku Zmluvy sa rovnako vzťahujú aj na žiadosť o záverečné zúčtovanie.
- (14) Konečný príjemca je povinný vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky grantu na základe žiadosti Zodpovedného orgánu po vykonaní záverečného zúčtovania projektu v termíne podľa článku 21 odsek 2 Zmluvy. Náležitosti, ktoré musí obsahovať žiadosť Zodpovedného orgánu o vrátenie finančných prostriedkov sú špecifikované v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Za nevyčerpané finančné prostriedky sa považujú finančné prostriedky vo výške rozdielu medzi sumou finančných prostriedkov poskytnutých Konečnému príjemcovi v rámci preddavkových platieb a sumou finančných prostriedkov, ktoré boli uznané Zodpovedným orgánom ako oprávnené v rámci žiadostí o platbu.

Článok 7

Pozastavenie platieb Projektu

- (1) Zodpovedný orgán je oprávnený pozastaviť poskytovanie preddavkových platieb v prípade,
- a) ak nebola ukončená kontrola podľa článku 6 odsek 9 Zmluvy z dôvodov na strane Konečného príjemcu, a to až do ukončenia kontroly,
 - b) ak Zodpovedný orgán usúdi, že je nevyhnutné uskutočniť ďalšie kontroly, vrátane kontrol na mieste, aby sa uistil, že výdavky sú oprávnené, a to až do doby, kedy Zodpovedný orgán získa dostatočné uistenie o oprávnenosti výdavkov,
 - c) ak Konečný príjemca nepredložil informácie o priebehu realizácie Projektu podľa článku 11 odsek 4 Zmluvy v stanovenom termíne a neposkytne Zodpovednému

orgánu dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré nemohol tento záväzok splniť, až do doby poskytnutia predmetných informácií,

- d) iného porušenia Zmluvy Konečným príjemcom, pokiaľ Zodpovedný orgán neodstúpil od Zmluvy podľa článku 20 Zmluvy, a to až do doby odstránenia tohto porušenia;
 - e) ak poskytnutiu grantu bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť (predovšetkým vyššia moc) a to až do doby zániku tejto okolnosti.
- (2) Zodpovedný orgán písomne oznámi Konečnému príjemcovi pozastavenie poskytovania platieb za projekt, pokiaľ budú splnené podmienky podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy. Doručením tohto oznámenia Konečnému príjemcovi nastávajú účinky pozastavenia poskytovania grantu.
- (3) Ak Konečný príjemca odstráni zistené porušenia Zmluvy podľa odseku 1 tohto článku Zmluvy, je povinný doručiť Zodpovednému orgánu oznámenie o odstránení zistených porušení Zmluvy najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od ich odstránenia. Zodpovedný orgán overí, či došlo k odstráneniu predmetných porušení Zmluvy a v prípade, že nedostatky boli Konečným príjemcom odstránené, obnoví poskytovanie grantu Konečnému príjemcovi.
- (4) V prípade zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť podľa odseku 1 písm. e) tohto článku Zmluvy sa Zodpovedný orgán zaväzuje bez zbytočného odkladu doručiť Konečnému príjemcovi oznámenie o zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť. Doručením oznámenia dochádza k obnoveniu poskytovania grantu Konečnému príjemcovi.

Článok 8

Oprávnené výdavky

- (1) Za oprávnené výdavky na Projekt môžu byť považované len výdavky, ktoré boli skutočne vynaložené vo forme nákladov alebo výdavkov Konečného príjemcu na projekt a ktoré spĺňajú všetky pravidlá oprávnenosti uvedené v prílohe 11 rozhodnutia Komisie č. 2008/457/ES¹ v znení rozhodnutia Komisie č. 2011/151/EÚ, ktoré sú podrobne špecifikované v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Konečná výška oprávnených výdavkov sa určí na základe záverečného zúčtovania a výsledkov kontroly podľa článku 18 tejto Zmluvy.
- (2) Výdavok, ktorý nespĺňa minimálne jednu požiadavku podľa odseku 1 tohto článku zmluvy, je považovaný za neoprávnený.

Článok 9

Publicita

Konečný príjemca je povinný podniknúť všetky kroky potrebné na zverejnenie skutočnosti, že Európska únia financovala alebo spolufinancovala Projekt. Podrobné podmienky a pravidlá informovania sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení a Pláne publicity pre program Solidarita a riadenie migračných tokov v platnom znení.

Článok 10

Postup pri obstarávaní tovarov, prác a služieb Konečným príjemcom

- (1) Konečný príjemca má právo zabezpečiť od tretích osôb dodávku tovarov, služieb a prác potrebných pre realizáciu aktivít Projektu. Ak je súčasťou realizácie Projektu uzavretie zmlúv na nákup tovarov, uskutočnenie prác a poskytnutie služieb medzi Konečným príjemcom a tretou osobou (ďalej len „dodávateľ“), Konečný príjemca je povinný postupovať podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) a podľa pravidiel a usmernení Zodpovedného orgánu uvedených v tejto Zmluve a v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (2) Konečný príjemca je povinný pred prevodom finančných prostriedkov dodávateľovi (pred zaplatením dodávky) vykonať s vynaložením riadnej a odbornej starostlivosti vecnú a formálnu kontrolu každého účtovného dokladu vyhotoveného dodávateľom.
- (3) Tovary obstarané v rámci realizácie Projektu musia byť zaradené do účtovnej evidencie Konečného príjemcu.
- (4) Porušenie postupov verejného obstarávania sa považuje za porušenie zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní, a zároveň je porušením finančnej disciplíny podľa § 31 odsek 1 písm. n) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
- (5) Ak Zodpovedný orgán zistí porušenie pravidiel a postupov verejného obstarávania, môže stanoviť výšku uplatniteľných finančných opráv² na predmet zákazky, u ktorej bolo zistené porušenie pravidiel a postupov verejného obstarávania. Konečný príjemca je povinný vrátiť stanovenú výšku uplatniteľných finančných opráv. Konečný príjemca a Zodpovedný orgán pri vrátení prostriedkov postupujú v súlade s článkom 21 Zmluvy.
- (6) V prípade zabezpečovania služieb a prác, ktoré sú v rámci rozpočtu Projektu v prílohe č. 2 Zmluvy uvedené v kapitole „Subdodávky“, tretou osobou je Konečný príjemca povinný pri uzatváraní zmlúv na dodanie služieb a prác (ďalej len „subdodávateľské zmluvy“) vymedziť v subdodávateľskej zmluve povinnosť dodávateľa strpieť výkon kontroly, auditu alebo overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, a to oprávnenými osobami v zmysle článku 18 Zmluvy a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.

Článok 11

Monitorovanie

- (1) Konečný príjemca je povinný predkladať Zodpovednému orgánu monitorovacie správy, ktorými sú priebežné správy a záverečná správa. Vzory a obsahové náležitosti monitorovacích správ sú uvedené v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení. Monitorovacie správy obsahujú informácie o Projekte ako celku bez ohľadu na to, ktorá jeho časť je spolufinancovaná Zodpovedným orgánom.
- (2) Správy budú predložené Zodpovednému orgánu v nasledovných termínoch:
 - a) priebežná správa o realizácii Projektu musí byť súčasťou každej žiadosti o platbu s výnimkou záverečnej žiadosti o platbu;
 - b) záverečná správa je súčasťou žiadosti o záverečné zúčtovanie.

² Zodpovedný orgán stanoví výšku uplatniteľných finančných opráv podľa dokumentu SOLID/2011/31/Rev, ktorý je zverejnený na internetovej stránke www.minv.sk/?solidarita_a_riadenie_migracnych_tokov.

- (3) Pokiaľ je monitorovacia správa neúplná, je Konečný príjemca povinný v lehote určenej Zodpovedným orgánom monitorovaciu správu doplniť a prípadne chyby a nezrovnalosti odstrániť. V prípade rozporu monitorovacej správy so skutkovým stavom realizácie aktivít Projektu, alebo s touto Zmluvou je Konečný príjemca povinný v lehote určenej Zodpovedným orgánom tento rozpor odôvodniť.
- (4) Ak Konečný príjemca nebude schopný predložiť priebežnú správu alebo záverečnú správu v stanovenom termíne, je povinný najneskôr 1 (slovom jeden) pracovný deň pred uplynutím termínu na predloženie priebežnej správy alebo záverečnej správy písomne požiadať Zodpovedný orgán o zmenu stanoveného termínu. Ak Konečný príjemca nepožiadá o zmenu termínu, ani nepredloží priebežnú správu alebo záverečnú správu v stanovenom termíne, Zodpovedný orgán môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 20 Zmluvy a požadovať vrátenie už poskytnutých finančných prostriedkov.
- (5) Bez ohľadu na predložené monitorovacie správy je Zodpovedný orgán oprávnený písomne požiadať Konečného príjemcu o predloženie doplňujúcich informácií týkajúcich sa monitorovania realizácie Projektu. Konečný príjemca je povinný poskytnúť Zodpovednému orgánu požadované informácie najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od doručenia žiadosti Zodpovednému orgánu. Ak Konečný príjemca nepredloží informácie v stanovenom termíne a neposkytne Zodpovednému orgánu dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, pre ktoré nemohol tento záväzok splniť, Zodpovedný orgán môže pozastaviť poskytovanie platieb Projektu v súlade s článkom 7 Zmluvy.
- (6) Zodpovedný orgán vykonáva monitorovacie návštevy a kontroly na mieste realizácie projektu, prípadne v sídle Konečného príjemcu spravidla do 15 dní odkedy Zodpovedný orgán obdrží žiadosť o platbu. Konečný príjemca je povinný zástupcom Zodpovedného orgánu poskytnúť súčinnosť pri vykonaní monitorovacej návštevy a umožniť im prístup k dokumentácii súvisiacej s realizovaným projektom.

Článok 12

Hodnotenie a poskytovanie informácií

- (1) Konečný príjemca je povinný počas realizácie Projektu a 5 (slovom päť) rokov po jeho ukončení podľa článku 3 odsek 5 Zmluvy poskytnúť povereným zamestnancom Zodpovedného orgánu a ním prizvaným osobám (napr. externí hodnotitelia), Európskej komisii a/alebo ňou povereným osobám dokumenty alebo informácie o Projekte, ktoré napomáhajú pri hodnotení a poskytnúť im oprávnenia uvedené v článku 18 Zmluvy primerane za účelom zhodnotenia úspešnosti realizácie Projektu.
- (2) Konečný príjemca súhlasí s tým, že Európska komisia a Zodpovedný orgán majú právo zverejňovať informácie o subjektoch a projektoch, ktorými sa realizuje príslušný ročný program. Výnimka na zverejnenie týchto informácií môže byť udelená vtedy, ak by zverejnenie mohlo ohroziť Konečného príjemcu alebo poškodiť jeho obchodné záujmy.
- (3) Konečný príjemca súhlasí so zverejnením údajov podľa odseku 2 tohto článku Zmluvy vyplývajúcich z obsahu tejto Zmluvy v rozsahu:
 - a) názov (Konečného príjemcu i partnera),
 - b) sídlo,
 - c) názov Projektu,
 - d) stručná charakteristika Projektu,
 - e) hlavné ciele,

- f) cieľové skupiny,
 - g) najdôležitejšie výsledky,
 - h) výška grantu (v štruktúre zdroje EÚ, zdroje štátneho rozpočtu a vlastné zdroje konečného príjemcu),
 - i) fotodokumentácia.
- (4) Ak ktorákoľvek zmluvná strana, alebo Európska komisia uskutočňuje alebo zadáva vypracovanie priebežného hodnotenia Projektu, potom je povinná druhej zmluvnej strane a Európskej komisii poskytnúť kópiu hodnotiacej správy.

Článok 13

Vlastníctvo a použitie výsledkov a vybavenia

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že počas obdobia realizácie Projektu a 5 (slovom päť) rokov po jeho skončení v zmysle článku 3 odsek 5 Zmluvy nezmení bez predchádzajúceho písomného súhlasu Zodpovedného orgánu Projekt alebo jeho výsledok v tej miere, že by zmena:
- a) narušila povahu Projektu,
 - b) narušila podmienky realizácie Projektu,
 - c) znamenala poskytnutie neoprávnenej výhody tretím osobám, alebo
 - d) spôsobila zmenu vlastníckych pomerov k Projektu na strane Konečného príjemcu.
- (2) Konečný príjemca môže na základe písomného súhlasu zo strany Zodpovedného orgánu previesť vlastníctvo vybavenia a zariadenia financovaného z grantu na subjekty, ktoré budú predmetné vybavenie a zariadenie používať v súlade s aktivitami tohto Projektu, t.j. bude zachovaný účel vynaložených prostriedkov. Konečný príjemca zašle písomnú žiadosť o prevode vlastníctva na adresu Zodpovedného orgánu s priložením všetkých fotokópií dokumentov, ktoré špecifikujú rozsah prevodu vlastníctva najneskôr 10 (slovom desať) pracovných dní pred plánovaním takejto zmeny.
- (3) Vlastnícke práva, vlastnícke nároky a práva duševného vlastníctva k výsledkom Projektu, správam a ostatným príslušným dokumentom prináležia Konečnému príjemcovi.
- (4) Bez ohľadu na odsek 3 tohto článku Zmluvy a v súlade s článkom 12 Zmluvy, Konečný príjemca dáva Zodpovednému orgánu a Európskej komisii právo voľne nakladať so všetkými dokumentmi súvisiacimi s Projektom v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi predpismi EÚ a to za podmienky, že týmto neporušuje existujúce práva duševného vlastníctva.
- (5) Ustanovenie odseku 4 tohto článku sa rovnako vzťahuje na subjekt, na ktorý Konečný príjemca previedol vlastníctvo majetku, ako aj na právneho nástupcu spoločnosti, na ktorého likvidáciou prechádza hnutel'ný a nehnuteľný majetok spoločnosti.

Článok 14

Účtovníctvo Konečného príjemcu

Konečný príjemca sa zaväzuje viesť jasne rozlíšené účtovníctvo (jednoduché alebo podvojné) v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a nadväzujúcimi vykonávacími opatreniami Ministerstva financií SR. V prípade, ak tomu nebráni dôležitá prekážka, vedie Konečný príjemca účtovníctvo v elektronickej podobe. Výstupy z účtovníctva musia zabezpečiť pravidelné a štandardizované výstupy pre Projekt,

umožniť monitorovanie pokroku dosiahnutého pri realizácii aktivít Projektu, vytvoriť základ pre nárokovanie platieb a uľahčiť proces overovania a kontroly výdavkov zo strany príslušných orgánov. Podrobnosti ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 15

Archivácia dokumentácie týkajúcej sa Projektu

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje archivovať Zmluvu vrátane jej príloh a dodatkov, ako aj všetky doklady týkajúce sa poskytnutého grantu (podporné dokumenty a ostatnú účtovnú dokumentáciu vzťahujúcu sa na Projekt), najmenej 5 (slovom päť) rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu, t.j. do 31. augusta 2020 a do tejto doby strpieť výkon kontroly alebo auditu zo strany oprávnených osôb v zmysle článku 18 Zmluvy.
- (2) Dokumenty musia byť ľahko dostupné a archivované takým spôsobom, aby uľahčovali ich kontrolu a Konečný príjemca je povinný v záverečnej správe informovať Zodpovedný orgán o ich presnom umiestnení a následne písomne oznamovať zmenu ich umiestnenia. Podrobné pravidlá o tom, ktoré účtovné dokumenty Konečný príjemca uchováva pre ktorý typ výdavkov, obsahuje Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.

Článok 16

Konflikt záujmov a ochrana údajov

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje podniknúť všetky opatrenia potrebné na predchádzanie konfliktu záujmov a písomne informuje Zodpovedný orgán o akejkoľvek situácii, ktorá predstavuje alebo by mohla viesť k akémukoľvek takémuto konfliktu záujmov najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní odo dňa vzniku takejto situácie. Konflikt záujmov je špecifikovaný v Príručke pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (2) Pokiaľ orgán vykonávajúci kontrolu alebo audit dospeje k záveru, že pravidlo zákazu konfliktu záujmov bolo porušené Zodpovedný orgán odstúpi od Zmluvy v súlade s článkom 20 Zmluvy a vyzve Konečného príjemcu na vrátenie grantu.
- (3) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že informácie o Konečnom príjemcovi zabezpečí pred ich zneužitím, a že ich bude využívať len v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy a s cieľom dosiahnuť jej účel.

Článok 17

Ďalšie práva a povinnosti Konečného príjemcu

- (1) Zodpovedný orgán nie je zodpovedný za škodu vzniknutú na majetku Konečného príjemcu počas realizácie Projektu. Ak Konečný príjemca nemá poistený majetok, ktorý nadobudol alebo zhodnotil úplne alebo sčasti z prostriedkov grantu a nastane udalosť, pre ktorú prestane plnenie funkčnosti majetku, Konečný príjemca bezodkladne zabezpečí rovnocennú náhradu majetku pre plnenie aktivít projektu a s tým súvisiace náklady uhrádza z vlastných zdrojov; v prípade uplatnenia odpisov počas implementácie projektu zabezpečí rovnocennú náhradu odpisovaného majetku z vlastných zdrojov. Zodpovedný orgán z tohto dôvodu nebude akceptovať požiadavku o zvýšenie oprávnených výdavkov, ktoré súvisia so vznikom takejto škody.
- (2) Konečný príjemca je povinný bezodkladne písomne informovať počas platnosti tejto Zmluvy Zodpovedný orgán o začatí a ukončení akéhokoľvek súdneho konania, exekučného, konkurzného alebo správneho konania voči Konečnému príjemcovi, o vzniku a zániku okolností vylučujúcich zodpovednosť, o všetkých zisteniach oprávnených osôb podľa článku 18 tejto Zmluvy, v prípade iných kontrolných orgánov,

ako aj o iných skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na realizáciu Projektu a/alebo na povahu a účel Projektu, a to najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od dňa vzniku predmetných skutočností opísaných v tomto odseku.

- (3) Zodpovedný orgán nemôže za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov byť zodpovedný za škodu alebo ujmu, ktorá vznikne zamestnancom Konečného príjemcu alebo na majetku Konečného príjemcu v priebehu realizácie Projektu. Z toho dôvodu nemôže Zodpovedný orgán akceptovať žiadne nároky na náhradu škody alebo zvýšenie sumy grantu v súvislosti s takouto škodou alebo ujmu.
- (4) Konečný príjemca preberá výhradnú zodpovednosť voči tretím stranám, vrátane zodpovednosti za škodu alebo ujmu akéhokoľvek druhu, ktorá vznikne tretím stranám počas realizácie Projektu. Konečný príjemca zbavuje Zodpovedný orgán akejkoľvek zodpovednosti vyplývajúcej z akýchkoľvek nárokov alebo žalôb podaných z dôvodu porušenia právnych predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov SR zo strany Konečného príjemcu alebo zamestnancov Konečného príjemcu alebo osôb, voči ktorým títo zamestnanci nesú zodpovednosť alebo z dôvodu porušenia práv tretej strany.
- (5) Konečný príjemca je povinný využívať všetky vhodné zásady neodporujúce poctivému obchodnému styku k získaniu rabatov, zliav a provízií. Následne sa zaväzuje uvedené dobropisy vykázat' v účtovníctve a v prílohe k žiadosti o platbu predkladanej podľa článku 6 Zmluvy. Všetky prípadné dobropisy budú odpočítané od grantu poskytnutého Konečnému príjemcovi na základe tejto Zmluvy.

Článok 18

Kontrola

- (1) Konečný príjemca sa zaväzuje, že sa podrobí výkonu kontroly zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov v zmysle príslušných právnych predpisov EÚ a všeobecne záväzných právnych predpisov SR, a že bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly (napr. výkon kontroly fyzickej realizácie Projektu, výkon kontroly uskutočnenej služby, výkon následnej kontroly) riadne plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z uvedených predpisov.
- (2) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú oprávnení kedykoľvek vykonať u konečného príjemcu kontrolu všetkých podporných dokumentov, ktoré súvisia s Projektom, ako aj vecnú kontrolu realizácie Projektu. Oprávnení kontrolní zamestnanci majú počas trvania realizácie schváleného Projektu a 5 (slovom piatich) rokov od finančného ukončenia realizácie ročného programu 2012, t.j. do 31. augusta 2020 prístup ku všetkým podporným dokumentom konečného príjemcu, súvisiacich s výdavkami na realizáciu Projektu a plnením povinností podľa tejto Zmluvy. Konečný príjemca je povinný po túto dobu umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom prístup k podporným dokumentom.
- (3) Konečný príjemca je povinný umožniť vykonanie kontroly použitia grantu a preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia grantu. Konečný príjemca je povinný počas obdobia vymedzeného v odseku 2 tohto článku vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu primerané podmienky (poskytnutie miestnosti pre výkon kontroly a zabezpečenie účasti zodpovedných zamestnancov k jednotlivým typom výdavkov) na riadne a včasné vykonanie kontroly, riadne predložiť všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa najmä realizácie Projektu, stavu jeho rozpracovanosti, použitia grantu, zabezpečiť im vstup na miesta, kde prebieha realizácia Projektu, vrátane prístupu k jeho informačným systémom, ako aj ku všetkým dokumentom a databázam súvisiacim s technickým a finančným riadením Projektu a poskytnúť im potrebnú súčinnosť, ktorú sú od neho

oprávnení požadovať v zmysle všeobecne záväzných predpisov o hospodárení s verejnými prostriedkami.

- (4) Konečný príjemca je povinný pri kontrole vykonávanej oprávnenými kontrolnými zamestnancami predložiť originály tých dokumentov, na kontrolu ktorých sú kontrolní zamestnanci oprávnení (napr. doklady preukazujúce fyzický súlad Projektu, účtovné a finančné doklady a pod.). Konečný príjemca je zároveň povinný umožniť zástupcom Zodpovedného orgánu prístup k všetkým účtovným dokumentom organizácie za účelom kontroly bežnej mzdovej politiky, za účelom zamedzenia duplikate účtovania a kontroly zachovania zásady neziskovosti.
- (5) Konečný príjemca je povinný poskytovať požadované informácie, dokladovať svoju činnosť a umožniť vstup oprávneným kontrolným zamestnancom do objektov a na pozemky súvisiace s Projektom za účelom kontroly plnenia podmienok tejto Zmluvy.
- (6) Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté ďalšie ustanovenia osobitných predpisov o kontrole hospodárenia s prostriedkami štátneho rozpočtu SR (napr. podľa zákona č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade SR v znení neskorších predpisov, zákona č. 440/2000 Z. z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov).
- (7) Oprávnení kontrolní zamestnanci sú:
 - a) poverení zamestnanci Zodpovedného orgánu, Certifikačného orgánu, Orgánu auditu, príslušnej správy finančnej kontroly, sekcie kontroly a inšpekčnej služby Ministerstva vnútra SR v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj poverení zamestnanci Najvyššieho kontrolného úradu SR,
 - b) poverení zamestnanci Úradu pre verejné obstarávanie SR v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - c) riadne splnomocnení zástupcovia Európskej komisie, Európskeho úradu na boj proti podvodom a Európskeho dvora audítorov,
 - d) osoby prizvané kontrolnými orgánmi uvedenými v písm. a) až c) v súlade s príslušnými predpismi.

Článok 19

Pozastavenie realizácie Projektu

- (1) Konečný príjemca môže požiadať o pozastavenie realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu bez ohrozenia plnenia stanovených cieľov Projektu hlavne ak jeho realizácii bráni okolnosť vylučujúca zodpovednosť. Žiadosť Konečného príjemcu o pozastavenie Projektu musí byť v písomnej forme doručená na adresu Zodpovedného orgánu najmenej do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od vzniku situácie, ktorá zakladá dôvod na pozastavenie Projektu alebo jeho časti. Konečný príjemca je zároveň povinný spolu so žiadosťou poskytnúť Zodpovednému orgánu všetky potrebné informácie o povahe, očakávanom trvaní a predvídateľných následkoch pozastavenia realizácie Projektu a podniknúť všetky opatrenia za účelom minimalizovania možnej škody. Pozastavenie realizácie Projektu sa uskutoční na základe písomného dodatku k tejto Zmluve.

- (2) Zodpovedný orgán môže požiadať Konečného príjemcu, aby pozastavil realizáciu celého Projektu alebo časti Projektu, ak okolnosti vylučujúce zodpovednosť spôsobujú, že je príliš náročné alebo nebezpečné v Projekte pokračovať. Každá zmluvná strana môže od Zmluvy odstúpiť v súlade s článkom 20 Zmluvy. Ak od Zmluvy neodstúpi, Konečný príjemca je povinný minimalizovať čas pozastavenia realizácie Projektu a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a to s predchádzajúcim písomným súhlasom Zodpovedného orgánu.
- (3) V prípade uplatnenia postupu podľa odseku 1 alebo odseku 2 tohto článku Zmluvy môže Zodpovedný orgán predĺžiť dobu realizácie Projektu, maximálne však do 30. júna 2014 pre ročný program 2012 a do 30. júna 2015 pre ročný program 2013.

Článok 20

Ukončenie zmluvného vzťahu

- (1) Riadne ukončenie zmluvného vzťahu vyplývajúceho z tejto Zmluvy nastane splnením záväzkov zmluvných strán a súčasne uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená podľa článku 25 odseku 3 Zmluvy.
- (2) Mimoriadne ukončenie zmluvného vzťahu zo Zmluvy nastane
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) odstúpením od zmluvy.
- (3) Zodpovedný orgán môže odstúpiť od tejto Zmluvy najmä v prípade, ak:
 - a) Konečný príjemca nezačne realizovať Projekt v lehote podľa článku 3 odsek 3 Zmluvy a to ani po písomnej výzve zo strany Zodpovedného orgánu,
 - b) Konečný príjemca bezdôvodne nesplní akúkoľvek zo svojich povinností a neučiní tak ani potom, ako mu bola doručená písomná žiadosť Zodpovedného orgánu, aby takúto povinnosť splnil, ak zároveň neposkytne do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od doručenia žiadosti Zodpovedného orgánu vysvetlenie,
 - c) je právoplatným rozsudkom súdu Konečný príjemca uznaný vinným zo spáchania trestného činu v procese hodnotenia a schvaľovania projektov, trestného činu podvodu, korupcie alebo akejkoľvek inej nelegálnej činnosti poškodzujúcej finančné záujmy; toto sa vzťahuje aj na dodávateľov a zástupcov Konečného príjemcu, alebo ak bude ako opodstatnená vyhodnotená sťažnosť smerujúca k ovplyvňovaniu hodnotiteľov alebo porušeniu schválených zásad politiky konfliktu záujmov, prípadne ak takéto ovplyvňovanie alebo porušovanie skonštatujú aj bez sťažnosti alebo podnetu na to oprávnené kontrolné orgány,
 - d) Konečný príjemca zmení právnu formu, pokiaľ nie je o tejto skutočnosti vypracovaný dodatok ku Zmluve,
 - e) Konečný príjemca poruší povinnosť ustanovenú v článku 17 odsek 2 Zmluvy,
 - f) Konečný príjemca urobí nepravdivé alebo neúplné vyhlásenie za účelom získania grantu, resp. jeho časti, ustanoveného v Zmluve alebo poskytne správy, ktoré sú v rozpore so skutočným stavom,
 - g) Konečný príjemca prevedie vlastníctvo vybavenia a zariadenia financovaného z grantu na iný subjekt v rozpore so znením článku 13 odsek 2. Zmluvy,
 - h) nastane situácia uvedená v článku 6 odsek 8 Zmluvy,

- i) Konečný príjemca vykoná úkon, na ktorý je potrebný predchádzajúci písomný súhlas Zodpovedného orgánu v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takeého úkonu zo strany Konečného príjemcu bez žiadosti o takýto súhlas.
- (4) Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, bez toho aby bol Zodpovedný orgán povinný uhradiť akúkoľvek náhradu škody.
- (5) Konečný príjemca nezodpovedá za porušenie zmluvnej povinnosti, ak splneniu jeho povinnosti bráni prekážka, ktorá nastala bez jeho zavinenia a ak nemožno rozumne predpokladať, že by Konečný príjemca túto prekážku alebo jej následky odvrátil alebo prekonal alebo, že by v čase podpisu tejto Zmluvy túto prekážku predvídal.
- (6) V prípade odstúpenia od Zmluvy zostávajú zachované tie práva Zodpovedného orgánu, ktoré podľa svojej povahy majú platiť aj po skončení Zmluvy, a to najmä právo požadovať vrátenie poskytnutého grantu, právo na náhradu škody, ktorá vznikla porušením Zmluvy.
- (7) Pred odstúpením od Zmluvy alebo namiesto odstúpenia od Zmluvy v súlade s týmto článkom Zmluvy môže Zodpovedný orgán aj bez predchádzajúceho upozornenia pozastaviť platby ako preventívne opatrenie.

Článok 21

Vysporiadanie finančných vzťahov a zmluvná pokuta

- (1) Zodpovedný orgán stanoví povinnosť Konečného príjemcu vrátiť grant alebo jeho časť a rozsah tohto vrátenia v členení podľa zdrojov podľa článku 2 odsek 2 Zmluvy v písomnej žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov, ktorú zašle Konečnému príjemcovi. Podrobnosti ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (2) Konečný príjemca sa zaväzuje vrátiť Zodpovednému orgánu prostriedky grantu podľa odsek 3 tohto článku Zmluvy do 15 (slovom pätnástich) pracovných dní odo dňa prijatia žiadosti Zodpovedného orgánu o vrátenie finančných prostriedkov. V prípade, že Konečný príjemca túto povinnosť nesplní, Zodpovedný orgán postupuje v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
- (3) Konečný príjemca je povinný vrátiť grant alebo jeho časť:
 - a) ak ho do ukončenia Projektu nevyčerpal,
 - b) v prípade platby poskytnutej omylom,
 - c) v prípade postupu podľa článku 5 odsek 7 Zmluvy
 - d) v prípade postupu podľa článku 6 odsek 8 a 14 Zmluvy
 - e) ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 odsek 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - f) ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená nezrovnalosť,
 - g) ak pri realizácii aktivít Projektu konečný príjemca porušil iné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky alebo príslušné právne predpisy EU ,
 - h) vo výške príjmu z Projektu v prípade, ak počas realizácie aktivít Projektu došlo k vytvoreniu príjmu,
 - i) vrátiť výnos z prostriedkov štátneho rozpočtu SR podľa § 7 odsek 1 písm. m) zákona

č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vzniknutý na základe úročenia poskytnutého grantu (ďalej len „výnos“),

- j) vyplatený k dátumu odstúpenia od Zmluvy, v prípade ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy.
- (4) Sumy, ktoré majú byť vrátené Zodpovednému orgánu, môžu byť vzájomne započítané s akýmkoľvek sumami splatnými voči Konečnému príjemcovi. Toto neovplyvní právo zmluvných strán dohodnúť sa na splátkovej platbe.
- (5) V prípade neoprávneného odstúpenia od Zmluvy zo strany Konečného príjemcu, podľa článku 20 Zmluvy, Zodpovedný orgán môže požadovať čiastočné alebo úplné vrátenie už vyplatených súm z grantu a to priamo úmerne k závažnosti daných zlyhaní a po tom, ako je Konečnému príjemcovi umožnené predložiť svoje pripomienky.
- (6) Bankové poplatky vzniknuté pri vracaní splatných súm Zodpovednému orgánu v celom rozsahu znáša Konečný príjemca.
- (7) Konečný príjemca je povinný v lehote do 10 (slovom desiatich) pracovných dní od uskutočnenia vrátenia grantu alebo jeho časti, príjmu alebo výnosu, ktoré sa uskutočnilo formou platby na účet, zaslať Zodpovednému orgánu písomné „Oznámenie o vrátení finančných prostriedkov“, ktoré je súčasťou Príručky pre konečného príjemcu v platnom znení spolu s výpisom z bankového účtu.
- (8) Ak Konečný príjemca nevráti prostriedky v rámci lehoty stanovenej Zodpovedným orgánom a v určenom rozsahu, je zapísaný do čiastkovej knihy dlžníkov a stavu vysporiadania pohľadávok. Zodpovedný orgán písomne informuje Konečného príjemcu o tomto zapísaní.
- (9) Konečný príjemca berie na vedomie, že vzhľadom na povahu grantu poskytnutého na základe tejto Zmluvy (prostriedky štátneho rozpočtu) je orgán príslušný v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, t.j. príslušná správa finančnej kontroly alebo Ministerstvo financií SR, oprávnený vymáhať od Konečného príjemcu grant aj bez podnetu Zodpovedného orgánu alebo nad rámec podnetu Zodpovedného orgánu.
- (10) V prípade, kedy dôjde k odstúpeniu od Zmluvy v zmysle čl. 20 Zmluvy, sa vysporiadanie finančných vzťahov bude riešiť v občiansko – súdnom konaní v zmysle občianskeho súdneho poriadku na miestne a vecne príslušnom súde v Slovenskej republike.
- (11) Ak Konečný príjemca zistí nezrovnalosť súvisiacu s Projektom, je povinný túto nezrovnalosť bezodkladne oznámiť Zodpovednému orgánu a zároveň mu predložiť príslušné dokumenty týkajúce sa tejto nezrovnalosti. Túto povinnosť má Konečný príjemca do 31. augusta 2020.
- (12) Ak Konečný príjemca nevráti prostriedky v rámci lehoty stanovenej Zodpovedným orgánom, Zodpovedný orgán môže (pokiaľ Konečný príjemca nie je štátnym orgánom členského štátu Európskej únie) zvýšiť splatnú sumu účtovaním úroku z omeškania vo výške o 5 (slovom päť) percentuálnych bodov vyššej ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu. Úrok z omeškania je splatný za obdobie, ktoré uplynulo medzi lehotou splatnosti platby stanovenou Zodpovedným orgánom a dátumom, kedy bola platba skutočne uskutočnená. Akékoľvek čiastkové platby majú najprv pokryť takto stanovený úrok.
- (13) Ak sa Konečný príjemca dostane do omeškania s plnením svojej povinnosti zo Zmluvy, a to:

- a) oznamovacej povinnosti,
- b) ktorejkoľvek povinnosti spojenej s informovaním a publicitou,
- c) povinnosti poskytnúť súčinnosť Zodpovednému orgánu,

Zodpovedný orgán je oprávnený uplatniť voči Konečnému príjemcovi zmluvnú pokutu maximálne do výšky 0,1 % (slovom jednej desatiny percenta) zo sumy grantu uvedenej v článku 2 odsek 1 Zmluvy za každý aj začatý deň omeškania.

Článok 22

Zmeny a doplnenia Zmluvy

- (1) Túto Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať na základe dohody zmluvných strán. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia ustanovení Zmluvy, vrátane príloh k Zmluve, musia mať formu písomného a očíslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami pokiaľ v tejto Zmluve nie je ustanovené inak.
- (2) Žiadosť o zmenu alebo doplnenie Zmluvy formou dodatku predkladá Konečný príjemca Zodpovednému orgánu spravidla 30 (slovom tridsať) dní pred dátumom, kedy by mala zmena vstúpiť do platnosti, pokiaľ neexistujú výnimočné okolnosti náležite odôvodnené Konečným príjemcom a uznané Zodpovedným orgánom. Táto lehota začína plynúť odo dňa, kedy Konečný príjemca doručí úplnú žiadosť o zmenu. Žiadosť Konečného príjemcu o zmenu musí byť riadne odôvodnená a musí obsahovať už prepracované tie časti Zmluvy alebo jej príloh, ktorých sa žiadosť o zmenu alebo doplnenie týka. Žiadosť musí byť tiež doložená všetkými podpornými dokumentmi potrebnými na jej posúdenie, inak ju Zodpovedný orgán bez ďalšieho posudzovania zamietne. Na schválenie zmeny nemá Konečný príjemca právny nárok.
- (3) Žiadosť o zmenu alebo doplnenie Zmluvy formou dodatku predkladá Zodpovedný orgán Konečnému príjemcovi spravidla 30 (slovom tridsať) dní pred dátumom, kedy by mala zmena vstúpiť do platnosti, pokiaľ neexistujú výnimočné okolnosti náležite odôvodnené Zodpovedným orgánom. Táto lehota začína plynúť odo dňa, kedy Zodpovedný orgán doručí úplnú žiadosť o zmenu Konečnému príjemcovi. Žiadosť Zodpovedného orgánu o zmenu musí byť riadne odôvodnená a musí obsahovať už prepracované tie časti Zmluvy alebo jej príloh, ktorých sa žiadosť o zmenu alebo doplnenie týka.
- (4) Konečný príjemca je povinný požiadať o zmenu Zmluvy formou dodatku najmä v prípade:
 - a) ak sa dostal do omeškania s ukončením realizácie aktivít Projektu alebo možno rozumne predpokladať, že k takémuto omeškaniu dôjde,
 - b) zmeny rozpočtu Projektu, s výnimkou postupu popísanom v odseku 8 tohto článku Zmluvy, pričom zmenou rozpočtu sa rozumie akákoľvek zmena rozpočtu, komentára k rozpočtu, ktorý má vplyv na výdavky alebo predpokladané zdroje financovania výdavkov Projektu, vrátane vytvorenia novej rozpočtovej položky,
 - c) zmeny počtu a/alebo charakteru aktivít Projektu, pokiaľ takouto zmenou nedôjde k podstatnej zmene Projektu, k ohrozeniu naplnenia cieľov Projektu a tiež plánovaných hodnôt merateľných ukazovateľov,
 - d) ak nastanú okolnosti vylučujúce zodpovednosť.
- (5) Zmluvné strany súhlasia, že v prípade zmien právnych predpisov EÚ týkajúcich sa fondu, upravia Zmluvu a jej prílohy tak, aby boli v súlade so zmenami právnych predpisov EÚ.
- (6) Za podstatnú zmenu Projektu sa považuje:

Grantová zmluva č. SK 2012 EIF 2/2 IP

- a) generovanie príjmov výstupmi a výsledkami Projektu, ktoré neboli zahrnuté v žiadosti o grant,
 - b) predaj/akékoľvek prenechanie alebo prenájom majetku zakúpeného z grantu inému právnomu subjektu bez jednoznačného zmluvného zachovania jeho používania na pôvodný účel,
 - c) zmena právnej formy a charakteru činnosti Konečného príjemcu alebo ukončenie činnosti Konečného príjemcu,
 - d) zmena, ktorá poskytuje neoprávnené zvýhodnenie akémukoľvek subjektu.
- (7) Počas realizácie Projektu nie je možná zmena Zmluvy, ktorá by:
- a) spochybnila rozhodnutie o udelení grantu,
 - b) zmenila účel Projektu,
 - c) predĺžila trvanie Projektu na dobu po 30. júni 2014 pre ročný program 2012 a na dobu po 30. júni 2015 pre ročný program 2013,
 - d) zvýšila maximálnu výšku grantu uvedenú v článku 2 odsek 1 Zmluvy bez rozšírenia rozsahu či doby realizácie Projektu uvedenej v článku 3 odsek 1 Zmluvy a dodržania článku 22 odsek 6 písm. b),
 - e) bola v rozpore s rovnocenným zaobchádzaním so žiadateľmi.
- (8) Zmeny Zmluvy alebo jej príloh sa vykonávajú písomným oznámením Konečného príjemcu Zodpovednému orgánu vždy najneskôr 10 (slovom desať) pracovných dní po vykonaní zmeny bez potreby uzatvorenia dodatku ku grantovej zmluve v nasledovných prípadoch:
- a) zmena identifikačných a kontaktných údajov zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte Zodpovedného orgánu, resp. Konečného príjemcu a touto zmenou nedôjde k porušeniu podmienok definovaných v príslušnej výzve na predkladanie žiadostí o grant,
 - b) zmena adresy sídla Konečného príjemcu,
 - c) zmena bankového účtu,
 - d) zmena osoby štatutárneho zástupcu Konečného príjemcu a v prípade udelenia plnej moci aj zástupcu podľa prílohy č. 3 a prílohy č. 4 (ak je to relevantné) Zmluvy (oznámenie musí byť doložené úradne overeným podpisovým vzorom štatutárneho zástupcu, respektíve splnomocneného zástupcu a dokumentom, na základe ktorého bola zmena štatutárneho orgánu alebo zástupcu vykonaná).
- (9) Zmeny rozpočtu projektu formou presunu finančných prostriedkov v rámci rovnakej kapitoly rozpočtu Projektu alebo presunu medzi viacerými kapitolami rozpočtu Projektu do výšky najviac 10% (slovom desať percent) z pôvodnej celkovej sumy výdavkov pre každú dotknutú kapitolu rozpočtu Projektu vrátane zmeny komentára rozpočtu Projektu Konečný príjemca písomne oznámi Zodpovednému orgánu najneskôr spolu s príslušnou žiadosťou o platbu za obdobie, v rámci ktorého bola zmena vykonaná; nemôže tak urobiť v žiadosti o záverečné zúčtovanie. Podrobnosti ustanoví Príručka pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (10) Zmeny rozpočtu, týkajúce sa kapitoly rozpočtu Personálne výdavky musia byť vopred písomne schválené Zodpovedným orgánom.

- (11) Opravy chýb v písaní alebo počítaní, vyskytujúcich sa v texte Zmluvy alebo jej príloh sa vykonávajú písomným oznámením Zodpovedného orgánu Konečnému príjemcovi vždy najneskôr do 10 (slovom desiatich) pracovných dní po vykonaní opravy bez potreby uzatvorenia dodatku ku Zmluve.

Článok 23

Riešenie sporov

- (1) Spory vyplývajúce z tejto Zmluvy sa budú riešiť prednostne mimosúdnyim zmierom. Za týmto účelom je zmluvná strana povinná písomnou formou vyzvať druhú stranu o uzavretie zmieru. Na žiadosť o uzavretie zmieru je druhá zmluvná strana povinná odpovedať do 30 (slovom tridsať) kalendárnych dní odo dňa doručenia.
- (2) Ak zmluvné strany neuzavrú zmier do 120 (slovom stodvadsať) kalendárnych dní od podania žiadosti o zmier, následné spory vyplývajúce z tejto Zmluvy budú riešené na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.

Článok 24

Komunikácia zmluvných strán a kontaktné údaje

- (1) Za účelom efektívneho, včasného a riadneho plnenia záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy si zmluvné strany dojednali pravidlá komunikácie a spôsob výmeny informácií. Komunikácia zmluvných strán sa uskutočňuje v písomnej forme, kedy sú zmluvné strany povinné uvádzať názov Projektu a kód Projektu podľa článku 1 odsek 1 Zmluvy. Písomnosti musia byť doručené na adresy:

Pre Zodpovedný orgán:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Odbor zahraničnej pomoci alebo Odbor rozpočtu a financovania

Pribinova 2

812 72 Bratislava

Pre Konečného príjemcu:

Inštitút pre verejné otázky

Baštová 5

811 03 Bratislava

Všetky oficiálne dokumenty Konečného príjemcu predkladané Zodpovednému orgánu musia byť podpísané jeho štatutárnym zástupcom, alebo inou splnomocnenou osobou v súlade s prílohami č. 3 a 4 Zmluvy.

- (2) Vzájomná písomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou môže prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu a/alebo faxom.

Článok 25

Záverečné ustanovenia

- (1) Konečný príjemca je povinný riadiť sa ustanoveniami tejto Zmluvy ako aj ustanoveniami Príručky pre konečného príjemcu v platnom znení.
- (2) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády SR, v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorými sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Zmluvu zverejní Ministerstvo vnútra SR.

Grantová zmluva č. SK 2012 EIF 2/2 IP

- (3) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a stráca platnosť a účinnosť uplynutím 5 (slovom piatich) rokov po dni finančného ukončenia realizácie ročného programu, t.j. najneskôr do 31. augusta 2020.
- (4) Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú nasledovné prílohy:
- a) príloha č. 1: Projekt - žiadosť o grant,
 - b) príloha č. 2: Rozpočet Projektu s komentárom,
 - c) príloha č. 3: Podpisový vzor štatutárneho orgánu Konečného príjemcu overený notárom alebo matričným úradom.
- Konečný príjemca vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.
- (5) Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
- (6) Právne vzťahy Zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a príslušnými právnymi predpismi EÚ.
- (7) V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním formou písomného dodatku nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný Zmluvou.
- (8) Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy obdrží Zodpovedný orgán a jeden rovnopis obdrží Konečný príjemca. V prípade sporu medzi zmluvnými stranami sa bude postupovať podľa rovnopisu Zmluvy uloženého u Zodpovedného orgánu.
- (9) Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy a príloh Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, ich obsahu a právnym účinkom z nich vyplývajúcich porozumeli, tieto vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu bez akýchkoľvek omylov, a že podpisujúce osoby sú na tento podpis oprávnené, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

za Zodpovedný orgán

V Bratislave dňa.....

Meno

a priezvisko: Ing. Denisa Saková, PhD.

Funkcia: Vedúca služobného úradu na základe plnomocenstva č. KM-OPVA2-2012/411-041 zo dňa 11. mája 2012

Podpis:

*Odtlačok
pečiatky:*

za Konečného príjemcu

V dňa.....

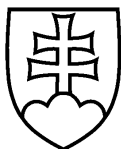
Meno

a priezvisko: PhDr. Grigorij Mesežnikov

Funkcia: Štatutárny zástupca organizácie

Podpis:

*Odtlačok
pečiatky:*


Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

**Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov**

ŽIADOSŤ O GRANT NA INDIVIDUÁLNY PROJEKT

Kód výzvy:	SK 2012 EIF
Názov fondu:	Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín
Priorita/Operačný cieľ³	Priorita 2.: Vypracovanie ukazovateľov a metodík hodnotenia na posúdenie pokroku, úpravu politík a opatrení a uľahčenie koordinácie komparatívneho vzdelávania
Akcia:	Akcia 3.: Podpora výskumu a evaluácie v oblasti integračnej politiky
Názov projektu:	Prítomní a predsa (ne)viditeľní? Kultúrna a sociálna integrácia cudzincov v lokálnej perspektíve
Názov a adresa žiadateľa:	Inštitút pre verejné otázky Baštová 5 811 03 Bratislava
Celkové oprávnené výdavky projektu:	58 857,04 €
Požadovaná výška grantu:	58 857,04 €

Kód projektu⁴:	
----------------------------------	--

³ Konečný príjemca EIF a EBF vyplní názov relevantnej priority. Konečný príjemca grantu ERF a RF vyplní názov relevantného operačného cieľa.

⁴ Vyplní zodpovedný orgán



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Zodpovedný orgán pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov

A. ŽIADATEĽ

A.1 IDENTIFIKÁCIA ŽIADATEĽA				
Názov				
Inštitút pre verejné otázky				
Sídlo				
PSČ	Obec	Ulica		Číslo
81103	Bratislava	Baštová		5
Štát	IČO	DIČ	Platiteľ DPH	IČ DPH
SR	31770321	2020977464	☐ áno ☒ nie	
Právna forma			Internetová stránka	
119			http://www.ivo.sk	

A.2 ŠTATUTÁRNY ORGÁN ŽIADATEĽA ⁵			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul za menom
PhDr.	Grigorij	Mesežnikov	
Adresa trvalého bydliska			
PSČ	Obec	Ulica	Číslo
Telefón (aj predvoľba)		Fax (aj predvoľba)	E-mail

A.3 KONTAKTNÁ OSOBA PRE PROJEKT ⁶			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul za menom
Mgr.	Miroslava	Hlinčíková	
Kontaktná adresa			
PSČ	Obec	Ulica	Číslo
81103	Bratislava	Baštová	5
Štát	Funkcia ⁷		
Slovensko	Analytička a projektová manažérka		
Telefón (aj predvoľba)		E-mail	
+421-2-54434030		hlincikova@ivo.sk	

⁵ V prípade kolektívneho štatutárneho orgánu sa uvádzajú všetci členovia štatutárneho orgánu a spôsob, akým za organizáciu môžu konať – spolu, samostatne a pod.

⁶ Vyplniť len v prípade, ak štatutárny zástupca organizácie žiadateľa poverí konkrétnu osobu ako kontaktnú osobu pre projekt. Kontaktná osoba poskytuje informácie, zodpovedá za realizáciu projektu a spoluprácu so zodpovedným orgánom. Bez splnomocnenia udeleného štatutárnym zástupcom však nemá oprávnenie na podpis akýchkoľvek dokumentov súvisiacich s projektom.

⁷ Uviesť funkciu, ktorú kontaktná osoba pre projekt zastáva v rámci organizácie žiadateľa. V prípade, že kontaktná osoba pre projekt nie je zamestnancom žiadateľa, uvádza sa „externý pracovník“.



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Zodpovedný orgán pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov

A.4 PROFIL ŽIADATEĽA		
Dátum vzniku organizácie⁸	14.2.1997	
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu	Inštitút pre verejné otázky si kladie za cieľ: * analyzovať spoločenské, politické, ekonomické, zahraničnopolitické, právne, kultúrne a ďalšie otázky verejného záujmu a zverejňovať zistené skutočnosti * prispievať k odbornému dialógu, otvárať dôležité témy, aktívne sa podieľať na formovaní verejnej rozpravy * vypracovávať odborné stanoviská k závažným problémom, poskytovať konzultácie organizáciám i jednotlivcom v oblastiach zodpovedajúcich programovým prioritám Inštitútu * organizovať semináre, konferencie, diskusné fóra, interdisciplinárne okrúhle stoly, dielne a školenia * stimulovať aktívny prístup občanov k verejným záležitostiam * združovať odborníkov zaoberajúcich sa problematikou v najrôznejších oblastiach verejnej politiky, vytvárať podmienky pre ich efektívnu a zmysluplnú spoluprácu * venovať sa publikačnej a vydavateľskej činnosti * prispievať k zvyšovaniu odbornosti a k výchove mladých odborníkov.	
Vedenie účtovníctva ku dňu podania žiadosti o grant	☐ jednoduché ☒ podvojný ☐ iné	
Zdroje organizácie		
Investičný majetok - nehnuteľnosti, zariadenie a vybavenie (v tis. EUR)	57 tisíc. €	
Ľudské zdroje - počet zamestnancov v trvalom pracovnom pomere ku podaniu žiadosti o grant	2	
Ľudské zdroje - počet zamestnancov v inom ako pracovnom pomere ku dňu podania žiadosti o grant	9	
Finančné zdroje - ročný príjem počas posledných 3 rokov		
Rok	Ročný príjem	Z toho dotácie/ granty, nenávratný finančný príspevok
2009	307 591 €	252 252 €
2010	356 062 €	323 618 €
2011	328 404 €	267 331 €
Ďalšie relevantné zdroje⁹	Nie sú	

A.5 SKÚSENOSTI ŽIADATEĽA S REALIZÁCIOU PROJEKTOV

Uveďte projekty riadené organizáciou a granty, zmluvy, úvery získané od európskych inštitúcií a členských štátov EÚ počas posledných 5 rokov a ktoré spadajú do rámca cieľov výzvy¹⁰

⁸ Dátum zápisu organizácie do verejného registra, pokiaľ nevznikla zo zákona.

⁹ Napríklad pridružené organizácie, siete a pod., ktoré by tiež mohli prispieť k realizácii projektu.



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Zodpovedný orgán pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov

Názov programu	Názov a referenčné číslo projektu	Výška grantu (EUR)	Trvanie projektu (mm/rrrr – mm/rrrr)		Úloha organizácie v projekte ¹¹
Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín	Ekonomické aspekty migrácie a integrácie migrantov v SR	61451,53,-	2/2010	4/2011	Žiadateľ
Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín	Rodinné a rodové aspekty integrácie migrantov z tretích krajín SK 0708 EIF P2/2 IP	56 740,63,-	3/2009	12/2009	Žiadateľ
Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín	Medzinárodná výmena skúseností vo využívaní indikátoroch integrácie SK 0708 EIF P 4/2	32 226,32	6/2009	12/2009	Žiadateľ
Zdroje Finančného mechanizmu „Európskeho hospodárskeho priestoru“, „Nórskeho finančného mechanizmu“ a zo „Štátneho rozpočtu Slovenskej republiky“	Kultúrna diverzita na Slovensku v kontexte pracovnej migrácie: trendy a výzvy pre verejnú politiku G/37/08/80000/3708/62Z	39 833,00,-	12/2008	3/2010	Žiadateľ
Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín	European Web Site on Integration, Phase I	3500,-	03/2010	09/2010	Partner
Európsky fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín	European Web Site on Integration, Phase II	3500,-	11/2010	12/2011	Partner
British Council	MIPEX III	-	1/2010	5/2011	Partner , National Coordinator

¹⁰ Napríklad projekty financované z predvstupových fondov, zo štátneho rozpočtu, štrukturálnych fondov, vlastných zdrojov a iné.

¹¹ Žiadateľ alebo partner.



A.6 DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE	
Preložila organizácia žiadateľa žiadosť o financovanie tohto projektu z iného zdroja EÚ alebo SR?	☐ ÁNO ☒ NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ	
Je organizácia žiadateľa príjemcom operačného grantu zo zdroja EÚ alebo členského štátu EÚ? ¹²	☐ ÁNO ☒ NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja a trvanie operačného grantu	

A.7 PARTNER (-I) ŽIADATEĽA ¹³	
Má žiadateľ pri realizácii projektu partnera?	☒ ÁNO ☐ NIE
Partner 1 – Názov	Centrum pre výskum etnicity a kultúry

¹² Operačný grant je grant poskytnutý za účelom finančnej podpory bežného chodu inštitúcie z verejných zdrojov členského štátu Európskej únie alebo z rozpočtu Európskej únie.

¹³ Partner je akýkoľvek subjekt, ktorý spĺňa kritéria oprávnenosti záväzné pre žiadateľa o grant a ktorý sa zúčastňuje na realizácii projektu. Ak má žiadateľ v projekte partnera, je povinný **za každého z partnerov priložiť prílohu č. 16, hárky P.1.3 a P.1.4 rozpočtu projektu a všetky povinné prílohy žiadosti o grant týkajúce sa partnera/ov.**

**B. PROJEKT**

B.1 PROJEKT			
Názov projektu (max. 120 znakov)			
<i>Prítomní a predsa (ne)viditeľní? Kultúrna a sociálna integrácia cudzincov v lokálnej perspektíve</i>			
Priradenie projektu k priorite			
Priorita 2.: Vypracovanie ukazovateľov a metodík hodnotenia na posúdenie pokroku, úpravu politík a opatrení a uľahčenie koordinácie komparatívneho vzdelávania			
Kód výzvy			
SK 2012 EIF			
Číslo a názov priority	Číslo a názov operačného cieľa	Číslo a názov akcie	
1. Realizácia aktivít navrhnutých za účelom zavedenia „Spoločných základných zásad pre politiku integrácie prisťahovalcov v EÚ“ do praxe	1.2. Zavedenie flexibilných foriem získavania informácií a zručností	1. Poskytovanie odborných služieb pre občanov tretích krajín	☐
	1.3. Vytvorenie efektívnej komunikačnej a informačnej stratégie voči migrantom a majoritnej populácií	2. Podpora vzájomnej interkultúrnej výmeny	☐
2. Vypracovanie ukazovateľov a metodík hodnotenia na posúdenie pokroku, úpravu politík a opatrení a uľahčenie koordinácie komparatívneho vzdelávania	2.2. Vytvorenie indikátorov a realizácia evaluácií integračnej politiky a jej opatrení	3. Podpora výskumu a evaluácie v oblasti integračnej politiky	☒
3. Budovanie kapacít v rámci politiky, koordinácia a budovanie medzikultúrnych znalostí na rôznych úrovniach a rezortoch vlády v členských štátoch	3.1. Prierezový rozvoj ľudských zdrojov v oblasti integračnej politiky	4. Budovanie odborných znalostí a zručností aktérov v priamom styku s cieľovou skupinou na lokálnej úrovni	☐
4. Výmena skúseností, osvedčených postupov a informácií v oblasti integrácie medzi členskými štátmi	4. Výmena informácií a skúseností týkajúcich sa integrácie a podpora spolupráce medzi členskými štátmi EÚ	6. Vytvorenie platformy pre získavanie a výmenu dobrých praktík zo zahraničia a vzájomné zdieľanie získaných poznatkov medzi aktérmi aktívne pôsobiace na poli integrácie – pilotný projekt	☐



B.2 CIELE PROJEKTU	
Cieľ akcie podľa ročného programu	Popis prepojenia na prioritu/operačný cieľ
Operačný cieľ: 2.2. Vytvorenie indikátorov a realizácia evaluácií integračnej politiky a jej opatrení Hlavný cieľ akcie: Prostredníctvom kvalitatívneho aj kvantitatívneho výskumu získať súbor komplexných údajov v oblasti integračnej politiky	Predkladaný projekt je priamo prepojený na cieľ podľa ročného programu, ako aj operačný cieľ a prioritu. Dosiahnutím cieľov prispeje projekt aj k cieľom stanoveným Koncepciou integrácie cudzincov. Projekt je založený na kvalitatívnom výskume sociálnej a kultúrnej integrácie cudzincov z tretích krajín, podrobnom zmapovaní ich života v troch lokalitách a spracovaní širšieho kontextu lokality. Projekt bude klásť dôraz na zhodnotenie prijatej integračnej politiky a záverov z troch výsledných prípadových štúdií na formulovanie návrhov a odporúčaní, ktoré by bolo možné konkrétne aplikovať v skúmaných lokalitách. Keďže súčasťou projektu sú silné výskumné aktivity, je priamo napojený na <i>Akcia 3.: Podpora výskumu a evaluácie v oblasti integračnej politiky</i>: projekt prispieva k získaniu unikátnych empirických údajov a zvýšeniu poznatkovej bázy na Slovensku o sociálnej a kultúrnej integrácii cudzincov, ktorý predurčuje špecifické potreby a predpoklady integrácie a zároveň evaluuje aj uplatňované integračné politiky. Niektoré z použitých výskumných postupov bude možné v budúcnosti využiť pre monitoring a evaluáciu realizovaných programov.
Hlavný cieľ projektu	Popis prepojenia na cieľ (ciele) akcie
Analyzovať sociálnu a kultúrnu integráciu cudzincov z tretích krajín na lokálnej úrovni prostredníctvom prípadových štúdií v troch vybraných lokalitách antropologickým výskumom.	Výskumy realizované na Slovensku do súčasnosti poukazujú na potrebu hlbšieho skúmania sociálnej a kultúrnej integrácie v prepojení na aplikované národné a lokálne politiky integrácie. Do súčasnosti sa nerealizovala komplexná hĺbková sonda sociálnej a kultúrnej integrácie v konkrétnom prostredí a potreba špecifických analýz už bola neraz artikulovaná. Výskumný projekt je nastavený tak, aby okrem dôkladného zmapovania sociálnej a kultúrnej integrácie cudzincov z tretích krajín kládol dôraz i na ľahkú a zrozumiteľnú možnosť aplikácie výsledkov výskumu do praxe na úrovni skúmaných lokalít. Projekt na základe výsledkov výskumu jasne a zrozumiteľne pomenuje situáciu sociálnej a kultúrnej integrácie migrantov z tretích krajín v skúmaných lokalitách a navrhne jasné a konkrétne možnosti zlepšenia a zefektívnenia sociálnej integrácie cudzincov na úrovni troch skúmaných lokalít, čím jednoznačne napomôže

**B.2 CIELE PROJEKTU**

	k lepšej integrácii občanov z tretích krajín do slovenskej spoločnosti. V neposlednom rade projekt predpokladá aj zvýšenie presvedčenia a odborného posilnenia lokálnych aktérov k vypracovaniu vlastných efektívnych špecifických strategických postupov na podporu integrácie cudzincov v lokálnych spoločnostiach.
Špecifické ciele projektu	Popis prepojenia na hlavný cieľ projektu
1. Rozšíriť poznatkovú bázu o kultúrnej a sociálnej integrácii cudzincov z tretích krajín v troch lokalitách na základe spracovania dostupných dát o charaktere lokality, demografickej štruktúre, úrovni poskytovaných služieb pre cudzincov a prítomných aktéroch integračnej politiky (<i>analýza dostupných dát</i>)	Prostredníctvom sekundárnej analýzy všetkých dostupných dát budeme schopní/é vypracovať tri prípadové štúdie o lokalitách – základný rámec o ich charaktere, etnickom zložení a poskytovaných službách, a zapojených subjektoch, ktorý bude slúžiť ako podklad pre nasledovné hĺbkové kvalitatívne skúmanie daných mestských štvrtí.
2. Získať poznatky o štruktúrálnej (získanie práv a prístup ku kľúčovým inštitúciám), interaktívnej (sociálne siete a vzťahy) a kultúrnej dimenzii sociálnej integrácie cudzincov z tretích krajín na miestnej úrovni (na príklade konkrétnych lokalít, ktoré budú nastavené a určené počas prvých fáz výskumu). (<i>zber kvalitatívnych dát</i>)	Prostredníctvom kvalitatívneho výskumu získame informácie o sociálnej a kultúrnej integrácii cudzincov z tretích krajín v troch lokalitách a to na rôznych úrovniach – na základe výsledkov tohto špecifického cieľu budeme schopní povedať, nakoľko sú cudzinci prítomní v občianskom, verejnom a sociálnom priestore skúmaných lokalít. Súčasne budeme môcť identifikovať existujúce bariéry v integrácii cieľovej skupiny a plusy, prípadne nedostatky integračnej politiky na lokálnej úrovni.
3. Analyzovať/evaluovať politiky integrácie na lokálnej úrovni v kontexte sociálnej a kultúrnej integrácie cudzincov v konkrétnych výberových lokalitách (samosprávach) na Slovensku	Na základe spolupráce so samosprávami v danej lokalite získať, analyzovať a zhodnotiť aplikované politiky a nástroje integrácie cudzincov na lokálnej úrovni (i s prepojením na národné politiky), analyzovať ich efektívnosť v kontexte výsledkov antropologickej hĺbkovej sondy.
4. Vytvoriť sériu odporúčaní na lokálnej úrovni pre efektívnu integráciu cudzincov z tretích krajín (<i>diseminácia dát</i>)	Na základe hĺbkovej výskumnej sondy a vypracovaných prípadových štúdií budeme vedieť pomenovať a formulovať jasne aplikovateľné odporúčania a výzvy pre lokálne stratégie integrácie cudzincov z tretích krajín v skúmaných lokalitách.
5. Publikácia zistení v podobe knižnej publikácie.	Spracovanie výskumných zistení a analýz do knižnej podoby, ktorá bude distribuovaná a diseminovaná širokej škále aktérov.

B.3 CIEĽOVÉ SKUPINY

Popíšte cieľové skupiny/užívateľov výsledku projektu (podľa pohlavia, veku, postavenia na trhu práce, dosiahnutého vzdelania a zraniteľnosti)

**B.3 CIEĽOVÉ SKUPINY**

Výsledky predkladaného projektu budú mať niekoľko typov užívateľov.

Hlavnou cieľovou skupinou sú občania z tretích krajín s legálnym pobytom na území SR, keďže výsledky projektu prispejú k lepšiemu poznaniu ich situácie a potrieb a napomôžu nastaviť integračné politiky tak, aby bol ich dosah efektívnejší.

Parciálnymi užívateľmi výsledkov projektu sú aktéri pracujúci s migrantmi a migrantkami na rôznych úrovniach, teda lokálni stakeholderi, pracovníci verejnej správy, samosprávy, mimovládnych organizácií či experti a expertky v oblasti integrácie a migrácie, ktorí/ré sa venujú výskumu integračných procesov a navrhovaniu migračných politík, teda tí a tie, ktorí s témou pracujú a majú kompetencie priamo ovplyvňovať integračný proces a sú s migrantmi a migrantkami v priamej interakcii.

Zároveň budú užívateľmi aj členovia aj širokej verejnosti, odborná verejnosť, teda všetci tí, ktorí síce na vytváraní diskusie priamo participovať nebudú, avšak budú benefitovať z nových poznatkov a výstupov projektu. Druhú skupinu nie je možné kvantifikovať, ale je rádovo mnohonásobne početnejšia než prvá skupina. Dôležitou cieľovou skupinou budú aj novinári, ktorí vďaka projektu získajú množstvo informácií a materiálu, čo môžu využiť vo svojej práci a v pôsobení na verejnú mienku.

Analýza potrieb cieľovej skupiny a nadväznosť projektu

Vrátane popisu Vašich predchádzajúcich skúseností s cieľovou skupinou a/alebo s aktivitami v rámci predkladaného projektu so zameraním na ich výsledky. Prepojte na identifikáciu cieľovej skupiny z predchádzajúcej časti B3.

Výskumné projekty majú z hľadiska charakteru aktivít a výstupov, ktoré z nich vznikajú, určitú špecifickú pozíciu a špecifické cieľové skupiny. Empirické výskumy a analýzy nie sú samoučelným zhŕňaním dát, ich primárnou úlohou je jasne zadefinovaný cieľ výskumu a výskumné otázky tak, aby boli prakticky použiteľné v realite. A to použitie zabezpečuje cieľová skupina týchto výskumov.

Z hľadiska výskumu v oblasti migrácie a integrácie sú cieľovou skupinou predovšetkým občania z tretích krajín s legálnym pobytom na území SR. Projekt by mal napomôcť ich lepšej integrácii, resp. efektívnemu nastaveniu politík integrácie tak, aby bol integračný proces úspešný a zohľadňoval potreby a reálne možnosti migrantov a migrantiek z tretích krajín. Oblasť výskumu migrácie a integrácie je značne špecifická aj tým, že na Slovensku stále nedisponujeme dostatočným empirickým materiálom na to, aby sme mohli nazvať situáciu v oblasti integrácie migrantov za podchytenú, zmapovanú a teda aj efektívne fungujúcu. Jedným z týchto „bielych miest“ sú aj otázky regionálnych disparít z hľadiska integrácie migrantov a tiež rola a vplyv lokálnych aktérov a predispozícií, či skôr možností lokalít na proces integrácie. Bez hlbšieho spoznania tejto situácie nie je možné vyvodzovať relevantné rozhodnutia či špecifikovať efektívne nástroje integrácie.

Súčasne budú užívateľmi výsledkom výskumu aj tí a tie, ktorí/é s migrantmi a migrantkami pracujú a to buď priamo, alebo nepriamo – formou vytvárania politík a opatrení, či ich uplatňovaním.

V tomto kontexte – v realizácii presne účelovo zameraného empirického výskumu, ktorý má hodnotu akademickú i aplikovanú, má Inštitút pre verejné otázky a Centrum pre výskum etnicity a kultúry mnoho skúseností. Výhodou empirických výskumov zároveň je, že majú dosah aj na najširšie chápané cieľové skupiny ako širokú verejnosť či médiá. Pri efektívnej diseminácii výskumných zistení sa dostávajú do masových médií informácie, ktoré môžu pôsobiť na verejnú mienku. Cieľová skupina je široká avšak z hľadiska počtu nie je kvantifikovateľná.

Predpokladaný počet príslušníkov cieľových skupín zasiahnutých projektom

Cieľová skupina	Počet
Občania z tretích krajín	Nekvantifikovateľné, ale najmenej 60 – 90 (účastníci Fórum rozmanitosti)

**B.3 CIEĽOVÉ SKUPINY**

Aktéri pracujúci s migrantmi na rôznych úrovniach	Nekvantifikovateľné, ale najmenej 20 – 30 (účastníci Okrúhleho stola)
Odborná verejnosť	Nekvantifikovateľné, ale najmenej 20 – 30 (účastníci Okrúhleho stola)

B.4 MIESTO REALIZÁCIE PROJEKTU¹⁴

Región SR	Bude zadefinovaný v prvej fáze výskumu.
Vyšší územný celok	Bude zadefinovaný v prvej fáze výskumu.
Okres	Bude zadefinovaný v prvej fáze výskumu.
Obec	Bude zadefinovaný v prvej fáze výskumu.
Členský štát EÚ	Slovensko

B.5 ODÔVODNENIE PROJEKTU**Východisková situácia**

Definujte súčasný stav, východiská projektu a problémové oblasti, k riešeniu ktorých má Váš projekt prispieť.

Predkladaný výskumný projekt *Prítomní a predsa (ne)viditeľní? Kultúrna a sociálna integrácia cudzincov v lokálnej perspektíve* má ambíciu zaplniť chýbajúce údaje o kultúrnej a sociálnej integrácii migrantov z tretích krajín na lokálnej úrovni. Tento cieľ projekt naplní na základe hĺbkového kvalitatívneho výskumu, prostredníctvom komplexných prípadových štúdií v troch vybraných lokalitách, aký ešte do súčasnosti nebol realizovaný (s dôrazom na všetky relevantné dimenzie integrácie cudzincov na lokálnej úrovni, cez ich sociálne, kultúrne a symbolické reprezentácie v sociálnom živote vo vybraných lokalitách), v kombinácii s legislatívnou a verejnopolitickou analýzou a evaluáciou integračných politík a opatrení na národnej a lokálnej úrovni.

Prínos projektu vychádza zo skutočnosti, že i napriek viacerým výskumom realizovaným na tému integrácie cudzincov z tretích krajín pretrváva nedostatok informácií o sociálnej a kultúrnej integrácii migrantov v lokálnom kontexte. Sociálna a kultúrna integrácia je komplexný proces „začlenenia a prijatia do kľúčových inštitúcií, vzťahov a pozícií hostiteľskej spoločnosti“ (Rákoczyová, 2009, s. 35). Na strane hostiteľskej krajiny ide o postoje verejnosti voči odlišnostiam, nastaveniam migračnej a integračnej politiky, ekonomickú situáciu. Spoločnosť tak nastavuje rámec integrácie, ktorý môže byť diferencovaný pre rôzne skupiny a kategórie prisťahovalcov (Rákoczyová – Trbola, 2009). Pre integračný proces sú však nemenej významné charakteristiky a aktivity migrantov a prípadná rozvinutosť a charakter etnických komunit. Ide napríklad o ich kultúrny a sociálny kapitál, jazykové znalosti, kvalifikáciu, ich aspirácie do budúcnosti. Súčasne je potrebnou podmienkou i záujem a aktívny prístup migrantov. Predkladaný projekt prinesie analýzu rozdielných perspektív, ktoré sú z hľadiska sociálnej a kultúrnej integrácie kľúčové – perspektívu migrantov v daných lokalitách, perspektívu majoritnej populácie (v kontexte lokálnych podmienok a v reakcii na aktuálne výzvy, skutočnosti či problémy, ktorým daná lokalita v tejto súvislosti čelí), perspektívu samosprávy a iných zainteresovaných osôb v lokalite (stakeholderov), ako sú napríklad materské a základné školy, zamestnávateľia či mimovládne organizácie.

Samosprávy a lokálne inštitúcie zohrávajú mimoriadne dôležitú úlohu v procese integrácie, ako dokladajú

¹⁴ Miestom realizácie projektu sa rozumie miesto užívania výsledkov projektu. V prípade, že existuje viacero miest užívania výsledkov projektu, žiadateľ uvedenie všetky miesta.



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Zodpovedný orgán pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov

mnohé zahraničné empirické výskumy, analýzy či strategické dokumenty a koncepcie na úrovni Slovenska, ktoré definujú úlohy jednotlivých rezortov a prístup krajiny k migrácii (*Koncepcia integrácie, Migračná politika SR*). Úlohou samospráv by mala byť v prvom rade koordinácia a podpora aktivít a činností rôznych aktérov pôsobiacich na lokálnej úrovni, tiež by mala vo vzťahu k migrantom plniť informačné úlohy a uľahčovať im komunikáciu s verejnými inštitúciami. Ich úloha je teda nezastupiteľná najmä pri implementácii, keďže programy sa realizujú priamo v prostredí, kde migranti žijú. Očakáva sa tiež, že okrem vytvárania podmienok integrácie by sa samosprávy mali podieľať aj na finančnej podpore tohto procesu. Na základe výsledkov projektu *Budovanie expertízy kľúčových aktérov na poli integrácie, pracovnej migrácie a interkultúrneho dialógu*, ktorý uskutočnila Medzinárodná organizácia pre migráciu (IOM), poznáme dobré príklady praxe možnosti integrácie migrantov a migrantiek na regionálnej úrovni. Naďalej však zostáva neznámou situácia migrantov a migrantiek v jednotlivých regiónoch na Slovensku, ich potreby a stratégie či limity integrácie. V tomto kontexte je potrebné zdôrazniť, že regionálna a lokálna úroveň je pre integráciu migrantov kľúčová, keďže lokálne podmienky pre integráciu a inklúziu do spoločnosti sa v rôznych regiónoch líšia, majú odlišné podmienky či kontexty. Pre ich zistenie je nevyhnutný hĺbkový terénny výskum vo vybraných regiónoch, ktorý pomôže špecifikovať diferencovanú situáciu v regiónoch a nastaviť tak cieľnú integračnú politiku na lokálnej úrovni. Práve tento predpoklad napĺňa predkladaný projekt.

Doteraz realizované kľúčové výskumné sondy sa nezameriavali na lokálny kontext integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín. Na základe viacerých kvalitatívnych výskumných sond (KVS BK SAV 2006; IVO 2009, 2011; CVEK 2008, 2009) sú známe vybrané aspekty týkajúce sa integrácie migrantov na Slovensku, avšak doteraz nebola realizovaná žiadna výskumná aktivita zameraná na hlbšie poznanie lokálneho kontextu integrácie a komplexný rez konkrétnou lokalitou či mestskou časťou zohľadňujúci rôzne perspektívy, mapujúci sociálne, kultúrne a symbolické reprezentácie v kontexte v súčasnosti platnej legislatívy, politik či opatrení integrácie.

Práve hĺbkový výskum a porovnanie pozície migrantov a migrantiek vo vybraných regiónoch s rôznym integračným kontextom by mohlo osvetliť stav ich integrácie a zároveň bližšie určiť úlohu (a reálne možnosti) samospráv pri integrácii migrantov a migrantiek na regionálnej úrovni. Integrácia migrantov a migrantiek na regionálnej úrovni môže priniesť oveľa špecifickejší prístup k jednotlivým skupinám migrantov, keďže rôzni migranti vykazujú diferencované charakteristiky chovania, volia odlišné stratégie adaptácie na nové prostredie a pohybujú sa v odlišných profesiách (Uherek, 2003). Rozmiestnenie migrantov a migrantiek z tretích krajín v priestore Slovenska je diferencované, a diferencované sú aj regionálne podmienky a predpoklady ich integrácie. Z tohto dôvodu považujeme za kľúčové realizovať hĺbkové kvalitatívne sondy v troch prostrediach, ktorých výsledkom budú tri prípadové štúdie. V týchto lokalitách bude prebiehať hĺbková antropologická sonda, kedy budú skúmané všetky relevantné kontexty sociálnej a kultúrnej integrácie migrantov v danom prostredí. Širší rámec vytvorí sekundárna analýza všetkých dostupných informačných zdrojov. Okrem rozhovorov so zástupcami cudzincov z tretích krajín, migrantov z krajín EÚ a majoritnej spoločnosti v danej lokalite budú prebiehať hĺbkové rozhovory s ďalšími zainteresovanými aktérmi verejnej politiky a stakeholdermi (napr. záujmovými či občianskymi združeniami, reprezentantmi samosprávy, základnými školami, zamestnávateľmi).

Dôležitou súčasťou výskumu bude i metóda zúčastneného pozorovania – bude pozostávať z pozorovania aktivít a prítomnosti cudzincov z tretích krajín vo verejnom priestore, ich symbolických, kultúrnych a sociálnych reprezentácií, ako napríklad podnikania, organizovania záujmových podujatí, symbolických reprezentácií (obchody, reštaurácie, nápisy v cudzích jazykoch), návštevy lokálnych spoločenských podujatí a podobne.

Druhým komponentom prípadových štúdií bude analýza politik integrácie cudzincov na lokálnej úrovni, ich zhodnotenie a evaluácia. Výsledné prípadové štúdie budú takto analyzovať vzájomné prepojenie medzi integráciou cudzincov a aplikovanými politikami integrácie.

Predkladaný projekt priamo nadväzuje na výskumno-vzdelávací projekt *Zlepšenie možností integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín na lokálnej úrovni*, ktorý riešilo Centrum pre výskum etnicity a kultúry s podporou Európskeho fondu pre integráciu príslušníkov tretích krajín. Tento projekt definoval dôležitosť zmapovania situácie migrantov na lokálnej úrovni, potrebu poznať špecifické podmienky, charakteristiky



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Zodpovedný orgán pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov

a kontext lokalít pre vypracovanie stratégie integrácie migrantov na lokálnej úrovni tak, aby bola naozaj efektívna. V predloženom projekte sa snažíme danú výzvu posunúť o krok vpred, aplikovať ju v troch lokalitách a pre dané lokality vypracovať ich podrobnú charakteristiku – tri prípadové štúdie, s ktorými budú môcť ďalej pracovať lokálni aktéri integračnej politiky. Tu však aktivity predloženého projektu nekončia, na základe týchto prípadových štúdií, vypracujeme výzvy a navrhujeme konkrétne aktivity, ktoré by pomohli zlepšiť spoločné súžitie obyvateľov daných lokalít s dôrazom na obojstranné začlenenie väčšinovej populácie a migrantov z tretích krajín. Prípadové štúdie budú zároveň využiteľné i pre iné lokality a samosprávy, keďže budú obsahovať všeobecnejšiu analýzu integračnej politiky na lokálnej úrovni a rôzne návrhy a opatrenia, ktoré budú môcť byť uplatnené i v širšom kontexte.

Ciele projektu:

1. Rozšíriť poznatkovú bázu o kultúrnej a sociálnej integrácii cudzincov z tretích krajín na lokálnej/regionálnej úrovni
2. Zber kvalitatívnych dát: získať poznatky o štrukturálnej, interaktívnej a kultúrnej dimenzii sociálnej integrácie cudzincov z tretích krajín na miestnej úrovni
3. Analyzovať/evaluovať politiky integrácie na lokálnej úrovni v kontexte sociálnej a kultúrnej integrácie cudzincov v konkrétnych výberových lokalitách(samosprávach) na Slovensku
4. Vytvoriť sériu odporúčaní na lokálnej úrovni pre efektívnu integráciu cudzincov z tretích krajín
5. Diseminácia dát: publikácia zistení v podobe knižnej publikácie

Situácia po ukončení realizácie projektu

Popíšte predpokladané výsledky realizácie projektu z pohľadu cieľovej skupiny a osôb, ktoré budú využívať výsledky projektu

Výskumný projekt vygeneruje unikátne dáta, ktoré vo svojej perspektíve v súčasnosti chýbajú a sú zároveň dôležité pre potreby implementácie efektívnych integračných politík. Pridanou hodnotu projektu je, že tieto dáta budú mať svoju dôležitosť a budú použiteľné pre širokú cieľovú skupinu a budú mať svoju relevanciu aj po ukončení realizácie projektu. Zároveň bude výsledkom projektu vypracovanie odporúčaní pre lokálne samosprávy.

Na základe výsledkov výskumu budeme schopní predložiť dáta, z ktorých bude možné vyvodit', aké otázky riešia jednotlivé regióny, aké skupiny migrantov sa usídľujú v daných lokalitách, ako prebieha sociálna a kultúrna integrácia v daných konkrétnych podmienkach, aké sú integračné stratégie cudzincov, ich potreby a zároveň bariéry integrácie. Zároveň prinesieme regiónom možnosť pracovať s výsledkami výskumu pri vytváraní stratégie integračnej politiky na lokálnej úrovni, keďže v danom lokálnom kontexte budeme analyzovať efektívnosť aplikovaných integračných politík. Zvýšime tak informovanosť úradníkov samospráv o migračnej a integračnej politike štátu a situácii migrantov a migrantiek. Podporíme tak regionálny záujem o migrantov a tak nepriamo pomôžeme ich lepšej integrácii.

Aby boli samosprávy a mestá schopné vypracovať efektívnu a aplikovateľnú integračnú stratégiu cudzincov z tretích krajín na miestnej úrovni, je nevyhnutné, aby poznali súčasnú situáciu života migrantov v lokalite a aktérov lokálnej integračnej politiky. V rámci predloženého výskumného projektu plánujeme uskutočniť tri prípadové štúdie v troch rôznych lokalitách na Slovensku, prostredníctvom antropologického výskumu zmapovať tieto lokality a na základe výstupov tohto výskumu vypracovať konkrétne návrhy pre dané lokality na zlepšenie súžitia cudzincov z tretích krajín s majoritnou spoločnosťou. V rámci diseminácie výsledkov výskumu súčasne poskytneme tlačovú správu lokálnym médiám (TV, rádio, noviny), a zorganizujeme v každej z lokalít diskusné fóra. Tým sa informácie o živote migrantov a ich integrácii v skúmaných lokalitách dostanú aj medzi širšiu verejnosť.

Zdôvodnenie vhodnosti realizácie projektu

Popíšte relevantnosť projektu vo vzťahu k operačným cieľom a priorite výzvy a vzhľadom na východiskovú situáciu



a identifikované potreby cieľovej skupiny

Predkladaný projekt je v plnom súlade s 2. prioritou, akciou 3 *Podpora výskumu a evaluácie v oblasti integračnej politiky*, keďže jeho výsledná analýza spadá do oblastí vytýčených Konceptiou integrácie a je súčasne evaluáciou integračných politík v lokálnom kontexte. Výskumný projekt vychádza z doterajších zistení a výskumných záverov uskutočnených v predchádzajúcich rokoch, ktoré chce ďalej prehĺbiť a špecifikovať. Zakladá sa tiež na poznaní integračných stratégií a programov, ktoré prisudzujú dôležitú úlohu lokálnym samosprávam a aktérom. Nielen predkladaný projekt, ale aj expertíza skúseného výskumného tímu zloženého z analytičiek Inštitútu pre verejné otázky a Centra pre výskum etnicity a kultúry je vysoko relevantná vo vzťahu k riešeniu danej problematiky a predpokladá úspešnosť projektu. Projekt je súčasne nastavený tak, aby výskumné zistenia pretavil do navrhnutia konkrétnych krokov pre integráciu prislušníkov tretích krajín na lokálnej úrovni. Lokálnym aktérom tak pripraví nástroj jednoduchšej implementácie integračnej politiky, vytýči zrealizovateľné možnosti a ciele. Projekt tak cielene nezostáva iba v teoretickej rovine, ale výsledky výskumu koncipuje tak, aby boli čo najľahšie uplatniteľné v praxi.

Prínos resp. súlad projektu s vecne príslušnými strategickými, nadnárodnými alebo národnými resp. regionálnymi dokumentmi

Integrácia cudzincov z tretích krajín na regionálnej, resp. lokálnej úrovni je jedným z kľúčových bodov vo všetkých strategických, národných i nadnárodných dokumentoch. Predkladaný projekt tak priamo nadväzuje na jeden zo styčných bodov deklarovaných vo všetkých koncepčných materiáloch integračnej a migračnej politiky SR.

Základný dokument pre budovanie politiky vlády SR v oblasti migrácie *Migračná politika Slovenskej republiky s výhľadom do roku 2020* v bode 2. *Integrácia* považuje za jeden z hlavných pilierov integrácie práve: „vytváranie podmienok na implementáciu integračnej politiky na regionálnej a lokálnej úrovni, prostredníctvom relevantných subjektov, a to najmä VÚC, miest a obcí, definuje možnosti spolupráce s ohľadom na ich kompetencie a zodpovednosť“ a „zapájanie do procesu integrácie členov jednotlivých migrantských komunit, priamo v regiónoch“ (Migračná..., s. 4). Integrácii na lokálnej úrovni prikladá veľkú úlohu i *Koncepcia integrácie SR* (2009), ktorá deklaruje, že „Jedným zo základných predpokladov úspešnej realizácie integračnej politiky je zabezpečenie presunu kompetencií v oblasti integračných aktivít zo štátu na samosprávne kraje a obce a na mimovládne organizácie“ (*Koncepcia...*, s. 78).

I jedným z bodov novoprijatého *Akčného plánu migračnej politiky na roky 2012 – 2013* prijatého na MPSVR je i bod 2.3.4. Vytváranie podmienok na implementáciu integračnej politiky na regionálnej a lokálnej úrovni..., ktorý pri realizácii integračnej politiky pripisuje kľúčovú úlohu lokálnym aktérom, ich občianskej participácii na regionálnej a miestnej úrovni „ich priamou účasťou na rôznych podujatiach, diskusných a informačných stretnutiach s predstaviteľmi miest a obcí.“

Na jednej strane sú teda očakávania od samospráv veľké, na strane druhej je zrejmé, že aby si mestá, či obce vedeli zadefinovať stratégiu integrácie na lokálnej úrovni, je nevyhnutné, aby disponovali dostatkom informácií, mali zmapovanú situáciu migrantov a vedeli tak svoju stratégiu mieriť cielene. Práve túto úlohu by mal naplniť predložený projekt, ktorého výsledkom budú tri prípadové štúdie sociálnej a kultúrnej integrácie migrantov. Presné opísanie skúmaných lokalít a stavu integrácie migrantov z tretích krajín a odporúčené konkrétne kroky pre zlepšenie integrácie prislušníkov tretích krajín tak pomôže lokalitám pri jasnejšom určení svojich priorit a cieľov.

Identifikácia základných predpokladov pre začatie a implementáciu projektu

Základným predpokladom pre začatie a implementáciu projektu *Prítomní a predsa (ne)viditeľní? Kultúrna a sociálna integrácia cudzincov v lokálnej perspektíve* je dostatok kvalitných odborných kapacít - zloženie kvalitného a skúseného tímu výskumných analytikov. Inštitút pre verejné otázky i jeho partner Centrum pre výskum etnicity a kultúry majú kvalitný tím výskumníkov, ktoré participovali na viacerých výskumných projektoch, analýzach a evaluáciách a majú mnoho skúseností s témami ako sociálne otázky, chudoba, rodová rovnosť, diskriminácia, integrácia či migrácia. Preto považujeme tento predpoklad – personálne zdroje – za splnený.

**Identifikácia možných prekážok/rizík pri realizácii projektu z hľadiska špecifických cieľov stanovených projektom a navrhovaných opatrení na ich riadenie****Interné (ovplyvniteľné žiadateľom)**

Z tohto hľadiska považujeme za kľúčovú preddispozíciu a ovplyvňujúci faktor práve rovinu skúseností a expertízy zo strany žiadateľa a partnera – teda Inštitútu pre verejné otázky a Centra pre výskum etnicity a kultúry. IVO i CVEK túto podmienku spĺňajú a preto neočakávame žiadne zásadnejšie komplikácie či riziká pri realizácii projektu.

Externé (mimo vplyvu žiadateľa)

Z hľadiska externých rizík projekt neočakáva žiadne závažnejšie riziká. Tím výskumných analytičiek je zámerne zostavený tak, aby profesionálne pokryl všetky zadané aktivity. Rizikom by mohol byť možný nezáujem o odborný seminár a fóra určené širšej verejnosti. Avšak za súčasného zvýšeného záujmu o tému multikulturalizmu, integrácie, cudzincov na Slovensku predpokladáme široký záujem zo strany širokej cieľovej skupiny.

Aby sme absolútne minimalizovali riziko nízkeho záujmu, prispôsobíme termíny seminárov a diskusných fór v dňoch mimo prázdnin, sviatkov, a pod. a naše aktivity budeme vopred medializovať v lokálnych médiách, aby tak mali čo najširší dopad.

Udržateľnosť výsledkov projektu a nadväzujúce aktivity

Popíšte, aké aktivity bude žiadateľ vykonávať po ukončení realizácie projektu a ako bude zabezpečené, že výsledky dosiahnuté projektom budú udržateľné po ukončení realizácie projektu z finančného a prevádzkového hľadiska

Výsledky projektu budú udržateľné prostredníctvom vydania výskumnej správy, ktorá bude k dispozícii širokej cieľovej skupine. Ku výsledkom sa bude môcť dostať každý záujemca, keďže bude k dispozícii aj v elektronickej verzii na webovej stránke www.integration.sk a stránkach www.ivo.sk a www.cvek.sk. Udržateľnosť výsledkov zabezpečí aj fakt, že Inštitút pre verejné otázky a Centrum pre výskum etnicity a kultúry sa téme migrácie a integrácie intenzívne venujú už dlhšie, najmä však od roku 2009 a plánujú sa jej venovať aj naďalej v budúcnosti.

Výsledky projektu budú trvalo udržateľné, pretože budú mať odborný a edukačný charakter. Získané poznatky a benefity získané výskumom vytvoria určitý kapitál, ktorý sa bude dať využiť na rôznych úrovniach – verejné politiky, práca s verejnosťou a pod.

Metodologický prínos bude aj pre ďalších výskumníkov a študentov, či akademickú obec.

B.6 AKTIVITY PROJEKTU

Vymenujte aktivity projektu v nadväznosti na špecifické ciele projektu, v prípade komplexných aktivít je vhodné aktivity rozčleniť na menšie čiastkové podaktivity, čo sa týka rozsahu, časového harmonogramu a pod. Aktivity riadenia a administrácia projektu, hodnotenie a monitoring a publicita projektu sú povinné.

Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo. aktivity	Názov aktivity
1. Rozšíriť poznatkovú bázu o kultúrnej a sociálnej integrácii cudzincov z tretích krajín na lokálnej/regionálnej úrovni v troch lokalitách na základe spracovania dostupných dát o charaktere lokality, demografickej štruktúre, úrovni poskytovaných služieb pre cudzincov a prítomných aktéroch integračnej politiky	1.	Sekundárna analýza dostupných dát v regionálnej perspektíve v kontexte sociálnej a kultúrnej integrácie cudzincov z tretích krajín
	1.1	Výber lokalít – zber podkladových dát potrebných pre výber lokalít

**B.6 AKTIVITY PROJEKTU**

Vymenujte aktivity projektu v nadväznosti na špecifické ciele projektu, v prípade komplexných aktivít je vhodné aktivity rozčleniť na menšie čiastkové podaktivity, čo sa týka rozsahu, časového harmonogramu a pod. Aktivity riadenia a administrácia projektu, hodnotenie a monitoring a publicita projektu sú povinné.

Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo. aktivity	Názov aktivity
	1.2	Analýza dostupných štatistických dát vypovedajúcich o charaktere vybraných lokalít
	1.3	Analýza verejných politík na lokálnej úrovni s priamym alebo nepriamym dopadom na migrantov
	1.4	Analýza legislatívnych dokumentov, ktoré sa vzťahujú k integrácii cudzincov na regionálnej úrovni
2. Zber kvalitatívnych dát: získať poznatky o štruktúrálnej (získanie práv a prístup ku kľúčovým inštitúciám), interaktívnej (sociálne siete a vzťahy) a kultúrnej dimenzii sociálnej integrácie cudzincov z tretích krajín na miestnej úrovni (na príklade konkrétnych lokalít, ktoré budú nastavené a určené počas prvých fáz výskumu).	2.	Kvalitatívny výskum
	2.1	Terénny zber dát – výskum metódou etnografického interview – uskutočnenie rozhovorov s vopred vybranou výskumnou vzorkou v 3 lokalitách
	2.2	Terénny zber dát - zúčastnené pozorovanie v troch lokalitách – pozorovanie verejného priestoru, vytypovanie možných komunikačných bodov skúmaných lokalít
3. Analyzovať/evaluovať politiky integrácie cudzincov na lokálnej úrovni v kontexte sociálnej a kultúrnej integrácie cudzincov v konkrétnych výberových lokalitách (samosprávach) na Slovensku	3.	Analytické spracovanie výskumných dát
4. Vytvoriť sériu odporúčaní na lokálnej úrovni pre efektívnu integráciu cudzincov z tretích krajín	4.	Príprava záverečnej publikácie
5. Diseminácia dát: publikácia zistení v podobe knižnej publikácie	5.	Diseminácia
	5.1	Diseminácia výskumnej správy
	5.2	Diseminácia výskumných výsledkov

**B.6 AKTIVITY PROJEKTU**

Vymenujte aktivity projektu v nadväznosti na špecifické ciele projektu, v prípade komplexných aktivít je vhodné aktivity rozčleniť na menšie čiastkové podaktivity, čo sa týka rozsahu, časového harmonogramu a pod. Aktivity riadenia a administrácia projektu, hodnotenie a monitoring a publicita projektu sú povinné.

Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo. aktivity	Názov aktivity
	6.	Riadenie a administrácia projektu
	7.	Publicita projektu
	8.	Hodnotenie a monitoring projektu

B.7 POPIS AKTIVÍT PROJEKTU

Detailne popíšte všetky aktivity projektu, ich organizačné a technické zabezpečenie, metodiku a techniky použité pri realizácii aktivít (max 4 strany A4). Popis jednotlivých aktivít a podaktivít štruktúrujte podľa vzoru

1. SEKUNDÁRNA ANALÝZA DOSTUPNÝCH DÁT V REGIONÁLNEJ PERSPEKTÍVE V KONTEXTE SOCIÁLNEJ A KULTÚRNEJ INTEGRÁCIE CUZINCŮV Z TRETÍCH KRAJÍN

1.1. Výber lokalít

Kvalitatívny výskum bude prebiehať v troch vybraných lokalitách, kde žijú štátni príslušníci tretích krajín. Prípravná fáza projektu bude zameraná na zadefinovanie a výber lokalít, ktoré do výskumu zaradíme. Vybrané lokality by mali spĺňať určité charakteristiky, aby bolo možné výsledky výskumu zarámčovať do širšieho kontextu integrácie migrantov na lokálnej úrovni. Napriek tomu, že tento typ výskumu neumožňuje zovšeobecnenie na situáciu všetkých migrantov, budeme sa snažiť poskytnúť čo možno najširší obraz procesov integrácie, ktoré sa odohrávajú na lokálnej úrovni. Preto sme zvolili viaceré kritéria pre výber lokalít. Keďže cudzinci žijúci na Slovensku žijú vo vyšších počtoch prevažne v mestách, zameriame sa predovšetkým na mestské lokality.

1. Prvým výberovým kritériom bude *podiel štátnych príslušníkov tretích krajín na obyvateľstve danej lokality*. Aby bolo možné efektívnejšie sledovať jednotlivé procesy integrácie na lokálnej úrovni je dôležité, aby bol podiel cudzincov v lokalite vyšší.

2. Do projektu budú zaradené buď mestské štvrte (v prípade väčších miest) alebo celé mestá. Pre komplexnejší obraz zaradíme do výberu lokalít aj jednu väčšiu obec, ktorá má vyšší podiel cudzincov. Vo vidieckom prostredí fungujú odlišné mechanizmy vzájomného spolužitia ľudí a aj interakcií s oficiálnymi inštitúciami. Budeme preto sledovať, ako sa odlišujú od anonymnejšieho prostredia väčších miest.

3. Tretím výberovým kritériom bude *štruktúra migrantov* – jednak podľa krajín pôvodu, jednak podľa účelu pobytu, ktorý na Slovensku majú. Vyberieme také lokality, ktoré prinesú čo najkomplexnejší obraz o situácii migrantov. Jedna z lokalít bude charakterizovaná čo možno najheterogénnejšou štruktúrou migrantov – pochádzajúcich z rôznych krajín a s rôznymi účelmi pobytu. V druhej lokalite bude štruktúra cudzincov homogénnejšia, zameriame sa na takú, kde migranti tvoria komunitu/komunity či už podľa krajiny pôvodu alebo podľa určitých spoločných znakov (jazyk, náboženstvo a iné). V tretej lokalite sa zameriame na kombináciu viacerých prvkov a vo výskume budeme sledovať, ako vzájomne interagujú pri procesoch integrácie.

4. Posledným výberovým kritériom budú *inštitúcie*, ktoré v danej lokalite pôsobia a ktoré prichádzajú do kontaktu s cudzincami. V dvoch prípadoch budeme preferovať tie, v ktorých existujú určité združenia, mimovládne organizácie alebo formálne organizované „komunity migrantov“. Na doplnenie vyberieme jednu lokalitu, kde žiadne služby pre migrantov neexistujú a inštitúcie sa tejto téme vôbec nevenujú. Tá bude slúžiť na sledovanie toho, akým spôsobom migranti získavajú informácie, vytvárajú sociálne siete a interagujú s majoritou v prípade, že tam nie sú žiadne oficiálne alebo neoficiálne štruktúry, ktoré by im tieto procesy uľahčovali.

**B.7 POPIS AKTIVÍT PROJEKTU****1.2. Analýza dostupných štatistických dát vypovedajúcich o charaktere vybraných lokalít**

V súčasnosti nie sú dostupné štatistiky, ktoré by vypovedali o regionálnom rozložení cudzincov na Slovensku. Existujú síce sumárne štatistiky, ktoré poskytujú informáciu o celkovom počte cudzincov z tretích krajín na Slovensku, avšak takéto štatistiky sa nespracúvajú za jednotlivé regióny či menšie územné celky. Viaceré inštitúcie však disponujú rôznymi dátami o cudzincoch, ktoré však ďalej nespracúvajú a nevyužívajú ich a zároveň tieto databázy nie sú prepojené. Na regionálnej/lokálnej úrovni tak chýbajú významné dáta, ktoré by nám poskytli obraz o charaktere migrácie, ktorý môže byť v jednotlivých lokalitách značne odlišný. V niektorých lokalitách sa napríklad sústreďujú pracovní migranti, iné môžu byť cieľovou lokalitou zahraničných študentov a podobne. Cieľom tejto aktivity bude preto zosumarizovať všetky dostupné a relevantné štatistické údaje, ktoré na lokálnej úrovni existujú. Tie budú v prvej fáze projektu slúžiť na identifikáciu lokalít a neskôr aj pre sekundárnu analýzu dát vo vybraných lokalitách. Výsledkom sekundárnej analýzy dát bude komplexný popis situácie migrantov na lokálnej úrovni v jej rôznych dimenziách – typy a účely pobytov, ekonomická aktivita, vek, krajiny pôvodu a pod.

1.3. Analýza verejných politík na lokálnej úrovni s priamym alebo nepriamym dopadom na migrantov

V rámci tejto aktivity bude vypracovaný komplexný prehľad existujúcich verejných politík prijatých vo vybraných troch lokalitách, ktoré priamo alebo nepriamo ovplyvňujú integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín v danej lokalite. K takýmto dokumentom budú patriť napríklad plány sociálneho a hospodárskeho rozvoja, koncepcné a strategické materiály prijaté na samosprávnej úrovni, pričom pozornosť budeme venovať i genéze ich vzniku s ohľadom na cieľovú skupinu projektu. To znamená, že sa budeme zameriavať na skúmanie toho, akým spôsobom (a či) je táto cieľová skupina v uvedených dokumentoch prítomná a zohľadnená. Zároveň budeme skúmať i prebiehajúce aj ukončené iniciatívy formálnych i neformálnych združení, ktorých cieľovou skupinou sú, prípadne by mohli byť i migranti.

1.4. Analýza legislatívnych dokumentov, ktoré sa vzťahujú k integrácii cudzincov na regionálnej úrovni

V rámci tejto aktivity budeme klásť dôraz na legislatívu, ktorá sa priamo dotýka štátnych príslušníkov tretích krajín. Cieľom tejto podaktivity bude identifikácia chýbajúcich opatrení a politík, pričom budú výsledky analýzy spracované spolu s analýzou kvalitatívneho výskumu.

Metodicky bude táto aktivita pozostávať z tzv. desk výskumu – dôkladného štúdia dostupnej legislatívy, koncepcných dokumentov i prierezových politík, pričom budeme sledovať dôsledky legislatívy a politík integrácie na migrantov a migrantky z tretích krajín v lokálnej perspektíve.

2. KVALITATÍVNY VÝSKUM

Zber empirických dát s cieľom získať informácie o sociálnej a kultúrnej integrácii cudzincov v troch vybraných regiónoch a získať dáta pre tri prípadové štúdie, na ktorých základe bude možné uskutočniť porovnanie.

2.1. Terénny zber dát - výskum metódou etnografického interview – uskutočnenie rozhovorov s vybranými respondentmi v 3 lokalitách

Hlavnou metódou zberu dát bude hĺbkové pološtrukturované etnografické interview so súborom rôznorodých respondentov, ktorí budú vytypovaní na základe analýzy, ktorá je súčasťou aktivity 1.1, t.j. výber lokalít. Vo vybraných lokalitách si na základe dát získaných sekundárnou analýzou vytvoríme charakteristiky výskumnej vzorky a vyberieme výskumnú vzorku tak, aby v nej boli proporčne zastúpení zástupcovia štátnych príslušníkov z tretích krajín, cudzincov z EÚ, majoritnej spoločnosti, reprezentanti verejnej politiky a inštitúcií, ktoré v lokalitách fungujú. Na úrovni jednotlivých lokalít budeme postupovať metódou snehovej gule a náhodného výberu, ktoré budú doplnené účelovým výberom respondentov a respondentiek. Súčasne sa budeme snažiť o čo najdiverzifikovanejšiu výskumnú vzorku v troch lokalitách s odlišným kontextom sociálnej a kultúrnej integrácie, aby tak mohli byť výsledky výskumu platné v širšom okruhu situácií.

**B.7 POPIS AKTIVÍT PROJEKTU**

Práve metóda hĺbkových rozhovorov nám pomôže nahliadnuť na proces sociálnej a kultúrnej integrácie a jeho hlavné charakteristiky z pohľadu respondentov (kľúčových aktérov). Táto metóda je výborným nástrojom pre výskum každodenného života v mestách, obciach, interakcií a spolužitia majoritnej spoločnosti a migrantov. Scenár pre jednotlivé skupiny respondentov bude presne daný a adresný. V každej lokalite uskutočníme 10 – 15 hĺbkových rozhovorov (odhadovaný počet respondentov za všetky lokality bude cca 30 – 45). V rámci výskumu nás zaujíma priebeh integrácie cudzincov z tretích krajín do majoritnej spoločnosti a to z perspektívy samotných migrantov, majoritnej spoločnosti a ostatných aktérov integrácie na lokálnej úrovni. Hlavnými výskumnými otázkami kvalitatívneho výskumu sú: „Sú cudzinci z tretích krajín integrovaní do spoločnosti – v rôznych oblastiach svojho života?“, „Ako sa prisťahovalci začleňujú do majoritnej spoločnosti?“, „Aké sú ich kontakty s majoritou?“ a či „Sú súčasťou lokálnej spoločnosti“.

Dáta získané rozhovormi budú doplnené informáciami zo sekundárnej analýzy.

2.2. Terénny zber dát - zúčastnené pozorovanie v troch lokalitách – pozorovanie verejného priestoru, vytypovanie možných komunikačných bodov skúmaných lokalít

Druhou výskumnou metódou bude antropologická metóda zúčastneného pozorovania. V každej z vybraných lokalít strávime dvakrát 5 dní (spolu 10 dní). Dlhšia doba strávená v skúmanej lokalite nám umožní uskutočniť hlbšiu sondu do skúmaného prostredia, pozorovať každodenný život v lokalite, všímať si prítomnosť alebo neprítomnosť migrantov z tretích krajín v komunikačných bodoch daných lokalít. Súčasne predpokladáme, že počas tohto obdobia nadviažeme viaceré kontakty s cieľovou skupinou výskumu a uskutočníme opakované stretnutia a rozhovory s našimi respondentmi.

Práve zakotvenosť výskumu v troch konkrétnych lokalitách nám umožní hĺbkový pohľad na spolužitie majority a migrantov, na verejný priestor a to, ako sa v ňom ľudia pohybujú, ako v ňom komunikujú a interagujú.

Súčasne budeme prítomní v skúmaných lokalitách i počas lokálnych podujatí, ktoré sa tam každoročne konajú (napr. jarmok, vinobranie, remeselné trhy...festivaly), aby sme mohli pozorovať prípadnú angažovanosť a aktivity migrantov z tretích krajín.

3. ANALYTICKÉ SPRACOVANIE VÝSKUMNÝCH DÁT

Hlavný dôraz pri analytickom spracovaní budeme klásť na komplexnosť a na dosiahnutie stanoveného cieľa – získať informácie o sociálnej a kultúrnej integrácii cudzincov z tretích krajín v lokálnom kontexte. Novozískané dáta kvalitatívnou sondou budeme dopĺňať aj zo sekundárnych zdrojov získaných počas aktivít 1.2, 1.3 a 1.4.

4. PRÍPRAVA ZÁVEREČNEJ PUBLIKÁCIE

Súčasťou záverečnej publikácie budú tri prípadové štúdie, ktoré budú sumarizovať dáta získané v troch odlišných lokalitách. Výskumná správa zhrnie výsledky všetkých výskumných aktivít, bude ich interpretovať a prezentovať pre širšiu aj odbornú verejnosť. V prípade vhodného fotografického materiálu, bude správa obsahovať i fotografický materiál zo skúmaných lokalít. Rozsah správy odhadujeme na cca 150 normostrán.

Z obsahové hľadiska bude táto správa rozdelená do troch prípadových štúdií, spojených s popisom lokalít (inštitucionálne zázemie, prítomnosť rôznych aktérov integračnej politiky...) a konkrétnou analýzou sociálnej a kultúrnej integrácie cudzincov z tretích krajín v tej ktorej lokalite. Dôležitou časťou záverečnej publikácie budú závery výskumu, ktoré formulujeme ako jasné odporúčania, návrhy a opatrenia pre adresnú integráciu migrantov.

5. DISEMINÁCIA

Diseminácia je veľmi dôležitou aktivitou predkladaného projektu.

5.1. Diseminácia výskumnej správy

Výsledkom predkladaného projektu bude výskumná správa, t.j. publikovanie troch prípadových štúdií v rámci jednej publikácie. Výskumná správa bude voľne dostupná ako v tlačenej verzii (200 ks), tak i na internete. Tlačenú výskumnú správu budeme šíriť adresne – zaslaním publikácie vytypovaným záujemcom

**B.7 POPIS AKTIVÍT PROJEKTU**

a aktérom aktívnym na poli integrácie.

Výskumná správa v elektronickom formáte (pdf) bude široko roz distribuovaná rôznym cieľovým skupinám. Bude k dispozícii na webovej stránke Inštitútu pre verejné otázky a Centra pre výskum etnicity a kultúry, ako aj na ďalších weboch, ktoré sa venujú diseminácii informácií o integrácii (www.integration.sk, www.integration.eu a pod.). Text bude široko distribuovaný na základe vytvoreného adresára tvorcom integračných a migračných politík, expertom a expertkám v oblasti migrácie a samosprávam.

5.2. Diseminácia výskumných výsledkov

Diseminačné aktivity budú zabezpečené viacerými aktivitami. V záverečnej fáze projektu bude zorganizovaný odborný seminár pre približne 20 - 30 osôb: aktérov migračnej a integračnej politiky na Slovensku, teda odbornú verejnosť, zástupcov a zástupkyne verejnej správy, a iných záujemcov o skúmanú oblasť.

Druhým typom organizovaného stretnutia budú diskusné fóra pre širokú verejnosť organizované v lokalitách, v ktorých sa uskutočnili výskumné aktivity (Aktivita 2). Fóra budú organizované prítlačivou formou, aby zaujali čo najviac obyvateľov skúmaných lokalít, predstavia sa na nich zástupcovia migrantských komunit, ktorí v daných lokalitách žijú alebo pracujú, súčasne bude pripravená ochutnávka rôznych jedál, ktoré prichystajú migranti. Na týchto fórach budú niektorí migranti – reprezentanti – rozprávať prítlačivou formou „živých knižníc“ o svojom živote v danej lokalite, miestach, ktoré majú radi, podujatiach, ktoré radi navštevujú. Práve forma „živých knižníc“, kde migranti budú hrať úlohu spisovateľov - resp. kníh, príbehov, s ktorými budú čitatelia (ostatní účastníci fór – verejnosť) otvorene komunikovať. Inovatívny projekt fór formou „živých knižníc“ by tak sprostredkoval priestor na vytvorenie konštruktívneho dialógu s ľuďmi, ktorí sa v bežnej realite nemajú príležitosť stretnúť a porozprávať (Juventa, projekt Živých knižníc). Cieľom takejto Knižnice je teda poukázať na existenciu (a neoprávnenosť) mnohých predsudkov a stereotypov v spoločnosti na určitú skupinu alebo životnú situáciu, ktorú zažívajú. Touto formou by sme otvorili možnosť obyvateľom lokalít, aby sa navzájom spoznali, porozprávali a zistili, čo majú spoločné.

Výskumné výsledky budeme ďalej publikovať formou odborných článkov v bulletine „Menšinová politika“, ktorú pravidelne vydáva Centrum pre výskum etnicity a kultúry. Súčasne v závere projektu poskytneme tlačové správy lokálnym i národným médiám (TV, rádio, lokálne noviny).

6. RIADENIE A ADMINISTRÁCIA PROJEKTU

Cieľom aktivity je zabezpečiť riadenie a administratívu projektových aktivít počas celej doby implementácie projektu. V rámci aktivity bude dôraz na sledovanie riešenia projektu, plánovanie, riadenie ľudských a finančných zdrojov, riadenie rizík pri realizácii projektových aktivít, spracovanie správ o stave projektu. Manažérske a riadiace činnosti budú vykonávané každodenne priebežne počas celej doby realizácie projektu. Úlohou manažmentu projektu bude prideliť úlohy členom projektového tímu a pravidelne kontrolovať ich plnenie.

7. PUBLICITA PROJEKTU

Publicita projektu bude prebiehať priebežne počas celého trvania projektu. Bude zabezpečená jednak reklamou na webovej stránke Inštitútu pre verejné otázky a Centra pre výskum etnicity a kultúry, kde bude neustále prebiehať aktualizácia informácií, prostredníctvom rozosielania informačných pozvánok na podujatia organizované v rámci projektu, ale i na portáli www.integration.sk, ktorý je určený pracovníkom štátnej správy, samospráv, verejných inštitúcií, ale aj mimovládnych organizácií a širšej odbornej verejnosti, ktorí prichádzajú do kontaktu s migrantmi, alebo majú určité právomoci a úlohy v oblasti integrácie migrantov. V neposlednom rade budú nástrojmi prezentácie a informovanosti i sociálne siete, Facebook, iné webstránky, ktoré sa zaoberajú multikultúrnou výchovou (www.multikulti.sk) a iné. Navyše, so zámerom rozšíriť záber cieľových skupín (pri uverejnení záverečnej správy, pri organizácii semináru pre odbornú verejnosť) využijeme i širšie siete organizácií, ktoré sa cieľovej skupine venujú, aby tak informácie o projekte dorazili ku širšej cieľovej skupine.

**B.7 POPIS AKTIVÍT PROJEKTU****8. HODNOTENIE A MONITORING PROJEKTU**

Projekt kladie dôraz na monitorovanie a hodnotenie projektu, preto v rámci tejto priebežnej aktivity bude využívať viaceré postupy. Ich primárnym cieľom bude poskytnutie spätnej väzby jednotlivým aktivitám implementovaného projektu.

Hodnotenie bude pozostávať z autoevaluácie na konci projektu a bude vyhodnocovať viaceré premenné – nakoľko boli ciele projektu stanovené, aký bol dosah projektu, aké problémy sa počas projektu vyskytli a z čoho vychádzali, naopak ktoré aplikované postupy boli najefektívnejšie a podobne. Záverečná autoevaluácia bude súčasťou záverečnej administratívnej správy.

B.8 ČASOVÝ HARMONOGRAM REALIZÁCIE PROJEKTU

Predpokladaný začiatok realizácie projektu		01.04.2013	
Predpokladaný dátum ukončenia realizácie projektu:		31.03.2014	
Predpokladaná dĺžka trvania realizácie projektu (v mes.)		12 mesiacov	
Číslo a názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (mm/rrrr)	Ukončenie realizácie aktivity (mm/rrrr)	Dĺžka realizácie aktivity (mes.)
1. Sekundárna analýza dostupných dát v regionálnej perspektíve v kontexte sociálnej a kultúrnej integrácie cudzincov	4/2013	6/2013	3 mesiace
1.1 Výber lokalít – zber podkladových dát potrebných pre výber lokalít	4/2013	5/2013	2 mesiace
1.2 Analýza dostupných štatistických dát vypovedajúcich o charaktere vybraných lokalít	5/2013	6/2013	2 mesiace
1.3 Analýza verejných politík na lokálnej úrovni s priamym alebo nepriamym dopadom na migrantov	5/2013	6/2013	2 mesiace
1.4 Analýza legislatívnych dokumentov, ktoré sa vzťahujú k integrácii cudzincov na regionálnej úrovni	5/2013	6/2013	2 mesiace
2. Kvalitatívny výskum	7/2013	10/2013	4 mesiace
2.1 Terénny zber dát - výskum metódou etnografického interview	7/2013	10/2013	4 mesiace
2.2 Terénny zber dát - výskum metódou zúčastneného pozorovania	8/2013	9/2013	2 mesiace
3. Analytické spracovanie výskumných dát	11/2013	12/2013	2 mesiace
4. Príprava záverečnej správy	12/2013	02/2014	3 mesiace
5. Diseminácia	02/2014	03/2014	2 mesiace
5.1 Diseminácia výskumnej správy	02/2014	03/2014	2 mesiace
5.2 Diseminácia výskumných výsledkov	02/2014	03/2014	2 mesiace
6. Riadenie a administrácia projektu	04/2013	03/2014	12 mesiacov
7. Publicita a informovanosť	04/2013	03/2014	12 mesiacov
8. Monitoring a hodnotenie	04/2013	03/2014	12 mesiacov

Príloha č.1 Grantovej zmluvy SK 2012 EIF P2/2 IP



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Zodpovedný orgán pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov

**B.9 OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE VÝSTUPOV AKTIVÍT PROJEKTU**

Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁵
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
1. Rozšíriť poznatkovú bázu o kultúrnej a sociálnej integrácii cudzincov z tretích krajín na lokálnej/regiónálnej úrovni	1. (1.1. – 1.4.)	Analýza dokumentov (spracovanie údajov pre výber 3 lokalít; analýza štatistických údajov, lokálnych verejných politík a legislatívnych dokumentov v 3 lokalitách)	počet	0	3	3 analytické dokumenty – komplexne popísané 3 lokality
2. Zber kvalitatívnych dát: získať poznatky o štrukturálnej, interaktívnej a kultúrnej dimenzii sociálnej integrácie cudzincov z tretích krajín na miestnej úrovni	2.	Celkový počet respondentov, výskumný denník				Archív výskumných dát, výskumný denník
2.	2.1	Celkový počet respondentov	počet	0	30 - 45	Databáza respondentov
2.	2.2	Výskumný denník – popis každého dňa výskumu uskutočňovaného metódou zúčastneného pozorovania	počet	0	30	Zápisy – správy vo výskumnom denníku (1 zápis = 1 deň zúčastneného pozorovania)
3.	3.	Analýza a spracovanie údajov	počet	0	1	Analytický text - správa

¹⁵ Uveďte, akým spôsobom získate údaje potrebné k vyhodnoteniu indikátora.

**B.9 OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE VÝSTUPOV AKTIVÍT PROJEKTU**

Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo aktivity	Názov indikátora výstupu aktivity	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁵
				Pred realizáciou aktivity	Po ukončení aktivity	
4. Vytvoriť sériu odporúčaní na lokálnej úrovni pre efektívnu integráciu cudzincov z tretích krajín	4.	Publikácia	Počet	0	1	Záverečná správa z projektu
5. Diseminácia dát: publikácia zistení v podobe knižnej publikácie	5.					
5.	5.1	Tlačová správa, adresár odoslaných prijímateľov	počet subjektov, ktorým bude správa elektronicky distribuovaná	0	100	Adresár odoslaných správ
5.	5.2	Seminár a diskusné fóra	počet seminárov, fór	0	4 (1 odborný seminár + 3 fóra rozmanitosti)	Prezenčná listina
	6. Riadenie projektu	Rozsah a kontinuita prác	Výkazy práce	0	12	Vyúčtovanie projektu
	7. Publicita projektu	Dodržiavanie pravidiel publicity	Web stránka IVO a CVEK	nie	áno	Administratívne správy
	8. Monitoring a hodnotenie	Evaluačná a monitorovacia správa	Evaluačná a monitorovacia správa	0	1	Pravidelné administratívne správy, záverečná správa

**B.10 OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE VÝSLEDKOV PROJEKTU**

Číslo a názov špecifického cieľa	Číslo prislúchajúcich aktivít	Názov indikátora výsledku	Merná jednotka	Počet jednotiek		Zdroje overenia ¹⁶
				Pred realizáciou projektu	Po ukončení projektu	
1. Rozšíriť poznatkovú bázu o kultúrnej a sociálnej integrácii cudzincov z tretích krajín na lokálnej/regionálnej úrovni integračnej politiky	1	Analytický výstup - komplexný popis lokality	výsledok	nie	áno	Záverečné texty (analýzy lokalít)
2. Zber kvalitatívnych dát: získať poznatky o štruktúrálnej, interaktívnej a kultúrnej dimenzii sociálnej integrácie cudzincov z tretích krajín na miestnej úrovni	2	Nové výskumné dáta pre tri prípadov štúdie – celkový počet respondentov, výskumný denník	výsledok	nie	áno	Archív výskumných dát - dokumentácia
3. Analyzovať/evaluovať politiky integrácie na lokálnej úrovni v kontexte sociálnej a kultúrnej integrácie cudzincov v konkrétnych výberových lokalitách (samosprávach) na Slovensku	3	Analytická štúdia	výsledok	nie	áno	Výskumná analytická štúdia
4. Vytvoriť sériu odporúčaní na lokálnej úrovni pre efektívnu integráciu cudzincov z tretích krajín	4	Publikácia	výsledok	nie	áno	publikácia Adresár oslovených aktérov, médií, účastníkov seminára
5. Diseminácia dát	5	Rozšírenie výsledkov výskumu medzi aktérov integračnej politiky na lokálnej úrovni – oslovenie médií, samospráv, širokej verejnosti	výsledok	nie	áno	Adresár oslovených aktérov, médií, účastníkov seminára

¹⁶ Uveďte, akým spôsobom získate údaje potrebné k vyhodnoteniu indikátora.



B.11 POPIS ZABEZPEČENIA MONITOROVANIA A HODNOTENIA
Podrobne popíšte aké aktivity budete realizovať s cieľom zabezpečenia monitorovania aktivít projektu, dosahovanie plánovaných výstupov, zber údaj pre potreby vyhodnocovania indikátorov, súlad s časovým harmonogramom a pod. Popíšte tiež spôsob získavania spätnej väzby od cieľovej skupiny
Projekt kladie dôraz na monitorovanie a hodnotenie projektu, preto v rámci tejto aktivity, ktorú budeme vykonávať počas celého priebehu projektu, budeme využívať viaceré postupy. Ich primárnym cieľom bude poskytnutie spätnej väzby jednotlivým aktivitám implementovaného projektu. Hodnotenie bude pozostávať z autoevaluácie na konci projektu a bude vyhodnocovať viaceré premenné – nakoľko boli ciele projektu stanovené, aký bol dosah projektu, aké problémy sa počas projektu vyskytli a z čoho vychádzali, naopak ktoré aplikované postupy boli najefektívnejšie a podobne. Záverečná autoevaluácia bude súčasťou záverečnej administratívnej správy.
Podrobne popíšte aké aktivity budete realizovať s cieľom zabezpečenia hodnotenia aktivít projektu, dosahovania špecifických cieľov a hlavného cieľa počas trvania projektu.
Počas evaluačného výskumu budú aktivity realizované predovšetkým ku koncu projektu, resp. pri aktivite 5 – diseminácii výsledkov výskumu a publikácie. Cieľom evaluácie bude zistiť dopady a dosahy vybraných aktivít projektu na cieľové skupiny. Konkrétne pôjde o aplikáciu dotazníkovej metódy účastníkom odborného seminára, ktorých sa v krátkom anonymizovanom dotazníku spýtame na užitočnosť dát získaných z projektu. Špecifický dotazník vypracujeme i pre reprezentantov dotknutých samospráv, resp. lokalít, v ktorých sa uskutoční výskum. Pričom sa zameriame na tieto okruhy: a) užitočnosť výskumných zistení pre praktické aplikovanie integračnej politiky na lokálnej úrovni b) aplikovateľnosť návrhov a zistení do konkrétnych integračných opatrení
Podrobne popíšte ako zabezpečíte sledovanie dopadov a napĺňanie hlavného cieľa projektu po skončení realizácie projektu (popis aktivít, technického a finančného zabezpečenia).
Aj po ukončení projektu bude výskumný tím aj naďalej sledovať zaoberanie sa problematikou na všetkých úrovniach - akademickej, verejnopolitickej a empirickej. Zároveň budú výsledky projektu k dispozícii na webovej stránke IVO, CVEK a www.integration.sk aj po skončení projektu pre všetkých záujemcov. Výskumné analytičky z IVO a CVEK-u budú v prípade záujmu poskytovať informácie a expertízu všetkým zainteresovaným subjektom a pokračovať v aktívnej komunikácii ako s účastníkmi diskusných seminárov tak aj so všetkými tými, ktorí prejavia o problematiku záujem. Vklad bude teda hlavne z pohľadu expertízy výskumného tímu.



B.12 PERSONÁLNE ZABEZPEČENIE PROJEKTU – PROJEKTOVÝ TÍM¹⁷					
Pozícia (funkcia) v projekte (vrátane čísla rozpočtovej položky)	Meno a priezvisko	Právny vzťah k žiadateľovi¹⁸	Opis činností a odborná spôsobilosť (popíšte náplň činnosti, odbornú spôsobilosť, vzdelanie a skúsenosti osoby s ohľadom na aktivity projektu)	Číslo a názov aktivity/aktivít, na realizácii ktorých sa bude osoba podieľať	Plánovaný rozsah práce (hod.)
1.1.2. (P.1.1) Junior Expert	Miroslava Hlinčíková	Pracovnoprávny (pracovná zmluva)	Členka výskumného tímu je antropologička dlhodobo skúmajúca otázku integrácie migrantov (životopis). Participácia na všetkých fázach výskumu, príprave a dizajne výskumu, realizácii všetkých prípadových štúdií, analýze dát, diseminačných aktivitách, publicite projektu, hodnotení a monitoringu.	1. Sekundárna analýza dostupných dát v regionálnej perspektíve v kontexte sociálnej a kultúrnej integrácie cudzincov 2. Kvalitatívny výskum 3. Analytické spracovanie výskumných dát 4. Príprava záverečnej správy 5. Diseminácia 7. Publicita a informovanosť 8. Monitoring a hodnotenie	1010
1.1.1. (P.1.1) Senior Expert	Martina Sekulová	Pracovnoprávny (pracovná zmluva)	Členka výskumného je antropologička dlhodobo sa venujúca aplikovanému výskumu a vybraným súvislostiam spojeným s migráciou, integráciou, menšinami (životopis). Participácia na všetkých fázach výskumu, príprave a dizajne výskumu, realizácii všetkých prípadových štúdií, analýze dát, diseminačných aktivitách, publicite projektu, hodnotení a monitoringu.	1. Sekundárna analýza dostupných dát v regionálnej perspektíve v kontexte sociálnej a kultúrnej integrácie cudzincov 2. Kvalitatívny výskum 3. Analytické spracovanie výskumných dát 4. Príprava záverečnej správy	820

¹⁷ Popíšte kto a v akom rozsahu sa bude podieľať na realizácii projektu, v prvej časti tabuľky uveďte odborný personál, v druhej časti osobitne uveďte osoby, ktoré budú zabezpečovať riadenia a administráciu projektu a publicitu projektu.

¹⁸(pracovnoprávny, subdodávateľský) Žiadateľ uvedie, na základe akého typu zmluvy bude osoba vykonávať činnosť pre žiadateľa (napr. pracovná zmluva, príkazná zmluva, živnosť a pod.).



Príloha č.1 Grantovej zmluvy SK 2012 EIF P2/2 IP

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Zodpovedný orgán pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov



				5. Diseminácia 7. Publicita a informovanosť 8. Monitoring a hodnotenie	
1.1.1. (P.1.3) Senior Expert	Elena Kriglerová	Pracovnoprávny (pracovná zmluva)	Členka výskumného tímu je sociologička, dlhodobo sa venuje otázke menšín, integrácii cudzincov, analýze verejných politík na lokálnej a národnej úrovni (životopis). V rámci projektu bude participovať pri príprave podkladových analýz, sekundárnej analýze, terénnom výskume v oblasti výskumu a evaluácie politík integrácie na lokálnej úrovni, na príprave publikácie a diseminačných aktivitách.	1. Sekundárna analýza dostupných dát v regionálnej perspektíve v kontexte sociálnej a kultúrnej integrácie cudzincov 2. Kvalitatívny výskum 3. Analytické spracovanie výskumných dát 4. Príprava záverečnej správy 5. Diseminácia	500
1.1.2. (P.1.3) Junior Expert	Alena Chudžíková	Pracovnoprávny (pracovná zmluva)	Členka výskumného tímu je psychologička, venuje sa menšinovej problematike, integrácii cudzincov do spoločnosti na lokálnej i národnej úrovni (životopis). V rámci projektu bude participovať pri príprave podkladových analýz, sekundárnej analýze, terénnom výskume v oblasti výskumu a evaluácie politík integrácie na lokálnej úrovni, na príprave publikácie a diseminačných aktivitách.	1. Sekundárna analýza dostupných dát v regionálnej perspektíve v kontexte sociálnej a kultúrnej integrácie cudzincov 2. Kvalitatívny výskum 3. Analytické spracovanie výskumných dát 4. Príprava záverečnej správy 5. Diseminácia 7. Publicita a informovanosť 8. Monitoring a hodnotenie	620
1.1.3. (P.1.1.) Jazyková korektúra	Xénia Michalusová	Pracovnoprávny (Dohoda o vykonaní práce)	Jazyková korektorka - zabezpečí jazykovú korektúru pripravenej publikácie a jazykovú korektúru propagačných materiálov.	4. Príprava záverečnej správy	150 normostrán



Príloha č.1 Grantovej zmluvy SK 2012 EIF P2/2 IP

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Zodpovedný orgán pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov



1.1.4. (P 1.1.) Prepisy rozhovorov	Marek Turňa	Pracovnoprávny (Dohoda o vykonaní práce)	Študent vysokej školy – zaistí prepis uskutočnených rozhovorov z nahrávok do textovej podoby.	2. Kvalitatívny výskum	153 hodín
Pozícia (funkcia) v projekte (vrátane čísła rozpočtovej položky)	Meno a priezvisko	Právny vzťah k žiadateľovi	Opis činností a odborná spôsobilosť (popíšte náplň činnosti, odbornú spôsobilosť, vzdelanie a skúsenosti osoby s ohľadom na aktivity projektu na riadenie a administráciu projektu a publicitu)	Číslo a názov aktivity/aktivít, na realizácii ktorých sa bude osoba podieľať	Plánovaný rozsah práce (hod.)
1.2.1. (P.1.1) Projektový manažér	Alena Adamková	Pracovnoprávny (pracovná zmluva)	Ekonomické vzdelanie, bude sa venovať projektovému manažmentu, koordinácii pracovných úloh, administratíve.	6. Riadenie a administrácia projektu	570
1.2.2. (P.1.1) Projektový asistent	Ján Bartoš	Pracovnoprávny (pracovná zmluva)	Humanitné vzdelanie, bude sa venovať podporným administratívnym a technickým prácam v rámci projektu, napríklad administratívne zabezpečenie výskumu, komunikácii s verejnosťou, publicite, príprave podpornej projektovej dokumentácie a podobne, bude sledovať a zabezpečovať monitoring projektu. Kľúčová osoba zabezpečujúca a komunikujúca publicitu projektu.	5. Diseminačné a informačné aktivity 6. Riadenie a administrácia projektu 7. Publicita projektu 8. Hodnotenie a monitoring projektu	620
1.2.3. (P.1.1) Účtovník	Lúčová	Pracovnoprávny (Dohoda o vykonaní práce)	Účtovníctvo spojené s finančnými požiadavkami projektu.	6. Riadenie a administrácia projektu	191
5.1. (P.1.1.) Finančný manažment	Respondio s.r.o.	subdodávka	Respondio s.r.o. zabezpečí celkové zúčtovanie spojené s projektom.	6. Riadenie a administrácia projektu	12 mesiacov



B.13 TECHNICKÉ ZABEZPEČENIE PROJEKTU

Popíšte technické vybavenie, ktoré má Vaša organizácia k dispozícii a ktoré bude využívané pri realizácii projektu. Osobitne sa zamerajte na vybavenie, ktoré už bolo v predchádzajúcich rokoch obstarané prípadne odpisované z grantu poskytnutého Vašej organizácii z verejných zdrojov.

Názov majetku	Rok nadobudnutia	Zostatková hodnota	Výška ročných odpisov	Nadobudnutý v rámci projektu ¹⁹
Počítač	2009			SK 0708 EIF P2/2 IP
Tlačiareň	2009			SK 0708 EIF P2/2 IP

B.14 CELKOVÝ ROZPOČET PROJEKTU

Tabuľku vyplňte podľa informácií uvedených v príloh projektu – Rozpočet projektu. Údaje uvedené v tabuľke musí byť zhodné s údajmi uvedenými v prílohe č. 1. Rozpočet musí byť vyrovnaný, celkové výdavky projektu sa musia rovnať celkovým príjmom.

VÝDAVKY(EUR)		PRÍJMY(EUR)	
Celková výška priamych výdavkov	55 057,04 €	Celková výška požadovaného grantu z toho 75% príspevok EÚ a 25% príspevok SR	58 857,04 € Z toho: 44 142,78 € 14 714,26 €
Celková výška nepriamych výdavkov max. 7 % priamych	3 800 €	Príjmy vytvorené projektom ²⁰	0 €
Celkové oprávnené výdavky projektu	58 857,04 €	Celkové príjmy projektu	58 857,04 €

¹⁹ Žiadateľ uvedie informáciu v prípade, ak predmetný majetok bol zakúpený, prípadne v predchádzajúcich rokoch odpisovaný v rámci projektu spolufinancovaného zo zdrojov EÚ alebo štátneho rozpočtu SR.

²⁰ Žiadateľ uvedie len v prípade, ak plánuje niektoré z aktivít projektu realizovať odplatne a bude z týchto aktivít tvoriť príjmy.



ČASŤ D. ŽIADOSTI O GRANT – PARTNER PROJEKTU

D.1 IDENTIFIKÁCIA PARTNERA				
Názov				
Centrum pre výskum etnicity a kultúry				
Sídlo				
PSČ	Obec	Ulica		Číslo
811 03	Bratislava	Klariská		14
Štát	IČO	DIČ	Platiteľ DPH	IČ DPH
SR	30797641	2022036841	☐ áno ☒ nie	
Právna forma			Internetová stránka	
uviesť kód a názov podľa číselníka dostupného na http://www.statistics.sk/wmetis/ciselniky/katcis.jsp?wdetail=1&wkodcis=0056 Právna forma: 701, občianske združenie SK NACE: 94999 OKEČ: 91339			www.cvek.sk	

D.2 ŠTATUTÁRNY ORGÁN PARTNERA ²¹			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul za menom
Mgr.	Elena	Gallová Kriglerová	
Mgr.	Jana	Kadlečíková	
Adresa trvalého bydliska			
PSČ	Obec	Ulica	Číslo
■	■	■	■
■	■	■	■
Telefón (aj predvoľba)		Fax (aj predvoľba)	E-mail
■			kriglerova@cvek.sk

D.3 KONTAKTNÁ OSOBA PRE PROJEKT ²²			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul za menom
Mgr.	Elena	Gallová Kriglerová	
Kontaktná adresa			
PSČ	Obec	Ulica	Číslo
811 03	Bratislava	Klariská	14
Štát	Funkcia ²³		

²¹ V prípade kolektívneho štatutárneho orgánu sa uvádzajú všetci členovia štatutárneho orgánu a spôsob, akým za organizáciu môžu konať – spolu, samostatne a pod.

²² Vyplniť len v prípade, ak štatutárny zástupca partnera poverí konkrétnu osobu ako kontaktnú osobu pre projekt. Kontaktná osoba poskytuje informácie, zodpovedá za realizáciu projektu a spoluprácu so žiadateľom a zodpovedným orgánom. Bez splnomocnenia udeleného štatutárnym zástupcom však nemá oprávnenie na podpis akýchkoľvek dokumentov súvisiacich s projektom.

²³ Uviesť funkciu, ktorú kontaktná osoba pre projekt zastáva v rámci organizácie partnera. V prípade, že kontaktná osoba pre projekt nie je zamestnancom partnera, uvádza sa „externý pracovník“.



SR	Predsedníčka CVEK
Telefón (aj predvoľba)	E-mail
+421 (0)2 54630677	kriglerova@cvek.sk
+421 (0) 908 715 419	

D.4 PROFIL PARTNERA		
Dátum vzniku organizácie ²⁴	03.06.2005	
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu	CVEK sa zameriava na výskumnú a analytickú činnosť vo sfére široko chápanej kultúry a etnicity. Zámerom CVEK-u je posilniť odborný dialóg v otázkach týkajúcich sa občianstva, nacionalizmu, multikulturalizmu, menšín, migrácie, začleňovania migrantov, sociálnej konštrukcie etnickej a kultúrnej identity a sociálnej exklúzie a kohézie. Výskum CVEK-u vychádza z interdisciplinárneho prístupu, opiera sa o poznatky viacerých spoločenských a humanitných vied, predovšetkým sociológie, politológie a právnej vedy. CVEK sa okrem výskumnej činnosti venuje publikačnej činnosti, organizuje semináre, konferencie a školenia, vypracováva odborné stanoviská a public-policy materiály a venuje sa konzultačnej činnosti. CVEK odborne, tematicky i personálne nadväzuje na dobré tradície výskumnej a analytickej činnosti Programu národnostných menšín Inštitútu pre verejné otázky (1999 - 2005).	
Vedenie účtovníctva ku dňu podania žiadosti o grant	☐ jednoduché ☒ podvojný ☐ iné	
Zdroje organizácie		
Investičný majetok - nehnuteľnosti, zariadenie a vybavenie (v tis. EUR)	0 EUR	
Ľudské zdroje - počet zamestnancov v trvalom pracovnom pomere ku podania žiadosti o grant	0	
Ľudské zdroje - počet zamestnancov v inom ako pracovnom pomere ku dňu podania žiadosti o grant	5	
Finančné zdroje - ročný príjem počas posledných 3 rokov		
Rok	Ročný príjem	Z toho dotácie/ nenávratný finančný príspevok
2009	69.095 EUR	62.745EUR
2010	106 625,22 EUR	105 969,90 EUR
2011	186 096,82 EUR	177 594,82 EUR
Ďalšie relevantné zdroje ²⁵	CVEK má širokú sieť spolupracujúcich organizácií na Slovensku i v zahraničí	

²⁴ Dátum zápisu organizácie do verejného registra, pokiaľ nevznikla zo zákona.

²⁵ Napríklad pridružené organizácie, siete a pod., ktoré by tiež mohli prispieť k realizácii projektu.



	(http://www.cvek.sk/main.php?p=partneri&lang=sk). CVEK je súčasťou siete výskumných organizácií zaoberajúcich sa problematikou rasizmu, xenofóbie a diskriminácie FRANET, ktorú vytvorila European Agency for Fundamental Rights (FRA) a ktorá združuje výskumné a mimovládne organizácie z každej krajiny EÚ.
--	--

D.5 SKÚSENOSTI PARTNERA S REALIZÁCIOU PROJEKTOV

Uveďte projekty riadené organizáciou a granty, zmluvy, úvery získané od európskych inštitúcií a členských štátov EÚ počas posledných 5 rokov a ktoré spadajú do rámca cieľov výzvy²⁶

Názov programu	Názov a referenčné číslo projektu	Výška grantu (EUR)	Trvanie projektu (mm/rrrr – mm/rrrr)		Úloha organizácie v projekte ²⁷
Úrad vlády Slovenskej republiky	Opatrenia na zlepšenie vzdelávania rómskych detí – sú naozaj inkluzívne? Analýza súčasného stavu a návrhy na zlepšenia LP/2011/02/149	31.302,-	20.10.2011	31.03.2012	Žiadateľ
Úrad vlády Slovenskej republiky	Vnímanie menšín v politickom diskurze LP/2011/01/41	11.492,50	16.09.2011	31.12.2011	Žiadateľ
The European Union Agency for Fundamental Rights (FRA)	FRA fram.cont.No: F/SE/10/03-A Lot 24 SK – Data collection and research services on fundamental rights issues.	26.060,-	01.01.2011	28.10.2012	Partner
Fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín	Zlepšenie integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín na lokálnej úrovni – Zvýšenie kapacít aktérov lokálnych integračných politík prostredníctvom vytvorenia informačnej bázy a ich siet'ovania SK 2010 EIF P3/8 IP	59.410,66,-	1.3.2011	30.6.2012	Žiadateľ
Fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín	Integrácia štátnych príslušníkov tretích krajín na lokálnej úrovni – úloha samospráv a ďalších aktérov v tomto procese SK 2009 EIF P4/1 IP	21.933,56,-	1.2.2010	28.2.2011	Žiadateľ

²⁶ Napríklad projekty financované z predvstupových fondov, zo štátneho rozpočtu, štrukturálnych fondov, vlastných zdrojov a iné.

²⁷ Žiadateľ alebo partner.



Fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín	Zvyšovanie kvalifikácie pedagógov pri integrácii detí štátnych príslušníkov tretích krajín do slovenského vzdelávacieho systému SK 2009 EIF P3/2 IP	13.177,75,-	1.5.2009	30.6.2011	Partner
Fond pre integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín	Integrácia detí štátnych príslušníkov tretích krajín do slovenského vzdelávacieho systému (SK 0708 EIF P2/3 IP)	21.539,80,-	1.3.2009	31.12.2009	Partner
Nórsky finančný mechanizmus, finančný mechanizmus EHP a štátny rozpočet SR	Možnosti multikulturalizmu v integrácii nových menšín do slovenskej spoločnosti G/29/08/80000/2908/62Z	23.630,75,-	1.9.2008	31.10.2009	Žiadateľ
The European Union Agency for Fundamental Rights (FRA)	RAXEN (framework contract No. 2007-2-EUMC/2006/3102/04-07)	55.279,25,-	1.1.2007	31.12.2010	Partner

D.6 DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Predložila organizácia partnera žiadosť o financovanie tohto projektu z iného zdroja EÚ alebo SR?	☐ ÁNO ☒ NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ	
Je organizácia partnera príjemcom operačného grantu zo zdroja EÚ alebo členského štátu EÚ? ²⁸	☐ ÁNO ☒ NIE
Ak áno, uveďte názov zdroja a trvanie operačného grantu:	

D.7 SPÔSOB ZAPOJENIA PARTNERA DO PROJEKTU

Názov projektu
Prítomní a predsa (ne)viditeľní: Kultúrna a sociálna integrácia cudzincov v lokálnej perspektíve
Kód výzvy
SK 2012 EIF
Popíšte skúsenosť partnera z podobných projektov využiteľnú pri realizácii projektu

²⁸ Operačný grant je grant poskytnutý za účelom finančnej podpory bežného chodu inštitúcie.



V roku 2009 CVEK realizoval kvalitatívny výskum sociálnej a kultúrnej integrácie migrantov, kde expertky CVEKu využívali predovšetkým metódy hĺbkových rozhovorov a fokusových skupín. Kvalitatívnemu výskumu v tomto projekte predchádzalo teoretické štúdium a uchopenie témy multikulturalizmu v slovenskom kontexte (projekt **Možnosti multikulturalizmu v integrácii nových menšín do slovenskej spoločnosti**). Aj na poznatky získané v tomto projekte nadviazal CVEK v rámci dvoch ďalších projektov, ktoré sú viac než relevantné pre implementáciu predkladaného projektu. Prvý z týchto projektov, **Integrácia štátnych príslušníkov tretích krajín na lokálnej úrovni – úloha samospráv a ďalších aktérov v tomto procese**, ktorý CVEK realizoval v rokoch 2010 – 2011 a ktorý bol podporený z EIF, bol zameraný na preskúmanie integračných lokálnych politík v troch rôznych mestách, ktoré boli zároveň v troch rôznych krajinách (SR, ČR a Rakúsko). Cieľom výskumu bolo zistiť, ako prakticky prebieha integrácia migrantov na lokálnej úrovni, aké integračné politiky tu existujú, kto sú hlavní aktéri integrácie a aké sú ich hlavné úlohy. V uvedených mestách CVEK realizoval prípadové štúdie, v ktorých využil metódy rozhovorov a sekundárnej analýzy dostupných dát. Tento projekt priniesol unikátne dáta o procesoch integrácie migrantov na lokálnej úrovni a bol prvým svojho druhu.

Na tento projekt priamo nadväzoval ďalší, **Zlepšenie integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín na lokálnej úrovni – Zvýšenie kapacít aktérov lokálnych integračných politík prostredníctvom vytvorenia informačnej bázy a ich sieťovania**, ktorý CVEK realizoval v rokoch 2011 – 2012 a ktorý bol tiež podporený z EIF. Tento projekt sa zaoberal problematikou integrácie migrantov na lokálnej úrovni a konkrétnejšie sa zameriaval na budovanie kapacít lokálnych aktérov integrácie tak, aby boli schopní adekvátne reagovať na potreby rastúcich komunít migrantov na lokálnej úrovni. V rámci projektu CVEK nadviazal spoluprácu so štyrmi samosprávami, s ktorými sme intenzívne pracovali počas trvania projektu. Výsledkom spolupráce bolo vypracovanie rámcových koncepcií integrácie migrantov na lokálnej úrovni, pričom jedna zo samospráv, mesto Martin, túto koncepciu prijalo ako oficiálny koncepčný dokument. Výsledkom je tiež vytvorenie sietí lokálnych aktérov integrácie a informačnej webstránky orientovanej primárne na samosprávy.

Popíšte spoluprácu s partnerom v minulosti (ak je to relevantné)

Centrum pre výskum etnicity a kultúry spolupracuje s Inštitútom pre verejné otázky dlhodobo. Jeho zakladatelia pracovali do roku 2005 v Inštitúte pre verejné otázky v programe Národnostné menšiny. Tematicky, odborne aj projektovým zameraním sú obidve organizácie podobne profilované, a preto ich experti a expertky v minulosti konzultovali, pripomienkovali výsledky výskumov a analýz v oblasti menšinovej politiky, rómskej „problematiky“ alebo v témach interetnických vzťahov. V uplynulých rokoch sa obe inštitúcie stali renomovanými aj vďaka svojim výskumom v oblasti migračnej a politiky a integrácie migrantov do spoločnosti. CVEK a Inštitút pre verejné otázky formálne neboli partnermi v realizovaných projektoch v minulosti, ale ich podobná odborná profilácia umožnila užšiu „neformálnu“ spoluprácu v rámci projektov realizovaných každou z nich. Výskumné skúsenosti oboch organizácií vytvárajú priestor na kvalitnú spoločnú prácu, ktorá sa môže vhodne dopĺňať. Expertky IVO prinesú do projektu kvalitatívny /sociálno-antropologický prístup a CVEK zas doplní výskum analýzou lokálnych verejných politík a sociologickým prístupom k skúmaniu integrácie na lokálnej úrovni.

Podrobne popíšte úlohu a mieru zapojenia partnera do prípravy a realizácie navrhovaného projektu, presne identifikujte aktivity, na ktorých bude partner participovať, spôsob koordinácie pri realizácii projektu v vrátane riadenia a administrácie projektu



Expertky CVEKu sa budú odborne podieľať predovšetkým na Aktivite 1., teda na sekundárnej analýze dostupných dát v regionálnej perspektíve v kontexte sociálnej a kultúrnej integrácie. V rámci tejto aktivity odborne zabezpečia zber všetkých dostupných a relevantných štatistických údajov, ktoré na lokálnej úrovni existujú. Tie budú v prvej fáze projektu slúžiť na identifikáciu lokalít a neskôr aj pre sekundárnu analýzu dát vo vybraných lokalitách. Výsledkom sekundárnej analýzy dát bude komplexný popis situácie migrantov na lokálnej úrovni v jej rôznych dimenziách – typy a účely pobytov, ekonomická aktivita, vek, krajiny pôvodu a pod. Taktiež odborne zabezpečia analýzu verejných politík na lokálnej úrovni s priamym alebo nepriamym dopadom na migrantov. V rámci tejto aktivity vypracujú komplexný prehľad existujúcich verejných politík prijatých vo vybraných lokalitách, ktoré priamo alebo nepriamo ovplyvňujú integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín v danej lokalite. K takýmto dokumentom budú patriť napríklad plány sociálneho a hospodárskeho rozvoja, koncepčné a strategické materiály prijaté na samosprávnej úrovni, pričom pozornosť budeme venovať i genéze ich vzniku s ohľadom na cieľovú skupinu projektu.

Okrem sekundárnej analýzy dostupných dát sa budú priamo podieľať aj na zbere empirických dát, a to v podobe hĺbkových rozhovorov s lokálnymi aktérmi integrácie migrantov (Aktivita 2.2). Lokálnymi aktérmi pritom myslíme široké spektrum aktérov, ktoré zahŕňa orgány samosprávy, aj štátnej správy na lokálnej úrovni, komerčnú sféru, rôzne záujmové združenia (združenia zamestnávateľov, podnikateľov, zamestnancov), občianske združenia a neziskové organizácie, lokálne médiá, neformálne skupiny (napr. neoficiálne združenie cudzincov v danej lokalite). Expertky CVEKu zároveň pripravujú metodológiu pre túto časť zberu empirických dát a budú sa podieľať na analýze získaných dát (Aktivita 3).



Príloha č.2 Grantovej zmluvy SK 2012 EIF P2/2 IP
Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Zodpovedný orgán pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov



Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu					
časť P 1.1. rozpočet žiadateľa					
Číslo výzvy SK 2012 EIF					
Názov žiadateľa:	Inštitút pre verejné otázky				
Názov projektu:	Prítomní a predsa (ne)viditeľní: Kultúra a sociálna integrácia cudzincov v lokálnej perspektíve				
Priorita výzvy:	Priorita 2.: Vypracovanie ukazovateľov a metódik hodnotenia na posúdenie pokroku, úpravu politík a opatrení a uľahčenie koordinácie komparatívneho vzdelávania				
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY					
	Priradenie k aktivite projektu	1 = jednotka	2 = jednotková cena	3 = počet jednotiek	celkový náklad = 2*3
Akcia 3.: Podpora výskumu a evaluácie v oblasti integračnej politiky					
1. Personálne náklady - SPOLU					34 535,14 €
1.1 Odborní zamestnanci					20 384,51 €
1.1.1 Senior Expert	1,2,3,4,5,6,7,8				9 700,60 €
1.1.1.1. Hrubá mzda		hodina	8,75 €	820	7 175,00 €
1.1.1.2. Odvody zamestnávateľa		hodina	3,080 €	820	2 525,60 €
1.1.2. Junior Expert	1,2,3,4,5,6,7,8				9 695,19 €
1.1.2.1. Hrubá mzda		hodina	7,10 €	1 010	7 171,00 €
1.1.2.2. Odvody zamestnávateľa		hodina	2,499 €	1 010	2 524,19 €
1.1.3 Jazyková korektúra záver. správy	4.				379,17 €
1.1.3.1 Hrubá mzda		normostrana	2,11 €	150	316,50 €
1.1.3.2. Odvody zamestnávateľa		percento	316,5000 €	19,80	62,67 €
1.1.4. Prepisy rozhovorov	2.				609,55 €
1.1.4.1 Hrubá mzda		hodina	3,00 €	153	459,00 €
1.1.4.2. Odvody zamestnávateľa		hodina	0,9840 €	153	150,55 €
1.2 Riadenie projektu					14 150,63 €
1.2.1. Projektový manažér	6, 7, 8				6 666,04 €
1.2.1.1. Hrubá mzda		hodina	8,65 €	570	4 930,50 €
1.2.1.2. Odvody zamestnávateľa		hodina	3,045 €	570	1 735,54 €
1.2.2. Projektový asistent	6, 7, 8				5 951,51 €
1.2.2.1. Hrubá mzda		hodina	7,10 €	620	4 402,00 €
1.2.2.2. Odvody zamestnávateľa		hodina	2,499 €	620	1 549,51 €
1.2.3. Účtovník	6, 7, 8				1 533,08 €
1.2.3.1. Hrubá mzda		hodina	6,70 €	191	1 279,70 €
1.2.3.2. Odvody zamestnávateľa		hodina	1,327 €	191	253,38 €
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU					2 533,80 €
2.1. Tuzemská pracovná cesta - výskum v lokalite 1	2.				746,00 €
2.1.1. Cestovné		cesta tam a späť	40,00 €	4	160,00 €
2.1.2. Diéty		deň/osoba	9,30 €	20	186,00 €
2.1.3. Ubytovanie		noc	50,00 €	8	400,00 €
2.2. Tuzemská pracovná cesta - výskum v lokalite 2	2.				746,00 €
2.2.1. Cestovné		cesta tam a späť	40,00 €	4	160,00 €
2.2.2. Diéty		deň/osoba	9,30 €	20	186,00 €
2.2.3. Ubytovanie		noc	50,00 €	8	400,00 €
2.3. Tuzemská pracovná cesta - výskum v lokalite 3	2.				746,00 €
2.3.1. Cestovné		cesta tam a späť	40,00 €	4	160,00 €
2.3.2. Diéty		deň/osoba	9,30 €	20	186,00 €
2.3.3. Ubytovanie		noc	50,00 €	8	400,00 €
2.4. Tuzemská prac. cesta- Fóra rozmanitosti v lokalitách výskumu	5.				295,80 €
2.4.1. Cestovné		cesta tam a späť	40,00 €	6	240,00 €
2.4.2. Diéty		deň/osoba	9,30 €	6	55,80 €
3. Vybavenie - SPOLU					0,00 €
4. Nájom nehnuteľností - SPOLU					600,00 €
4.1. Prenájom miestnosti na Fórum rozmanitosti	5.	podujatie	150,00 €	3	450,00 €
4.2. Prenájom miestnosti na odborný seminár	5.	podujatie	150,00 €	1	150,00 €
5. Subdodávky - SPOLU					1 164,00 €
5.1. Finačný manažment	6.	mesiac	97,00 €	12	1 164,00 €
6. Iné priame náklady - SPOLU					3 062,00 €
6.1. Spotrebný tovar	5.				362,00 €
6.1.1. Občerstvenie na Fórum rozmanitosti	5.	podujatie	100,00 €	3	300,00 €
6.1.2. Občerstvenie počas Odborného seminára	5.	podujatie	62,00 €	1	62,00 €
6.2. Zásoby					0,00 €
6.3. Všeobecné služby					0,00 €
6.4. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ napr. publicita EIF					2 700,00 €
6.4.1. Tlač a grafická úprava publikácie	4.	kus	13,50 €	200,00	2 700,00 €
6.5. Honoráre pre odborníkov					0,00 €
6.6. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami					0,00 €
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU					41 894,94 €
Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte, pre každú akciu je potrebné vytvoriť samostatný rozpočet nakupovaním potrebných buniek					
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY					
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU		maximálna hranica*	2 932,65 €	požadované	2 900,00 €
*maximálna hranica nepriamych oprávnených nákladov v rámci tejto výzvy je 7% priamych oprávnených nákladov.					
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA					
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA					44 794,94 €



Príloha č.2 Grantovej zmluvy SK 2012 EIF P2/2 IP
Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Zodpovedný orgán pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov



Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu	
časť P.1.2. komentár k rozpočtu žiadateľa	
Číslo výzvy SK 2012 EIF	
Názov žiadateľa:	Inštitút pre verejné otázky
Názov projektu:	Prítomní a predsa (ne)viditeľní: Kultúrna a sociálna integrácia cudzincov v lokálnej perspektíve
Priorita výzvy:	Priorita 2.: Vypracovanie ukazovateľov a metodík hodnotenia na posúdenie pokroku, úpravu politik a opatrení a uľahčenie koordinácie komparatívneho vzdelávania
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
Akcia 3.: Podpora výskumu a evaluácie v oblasti integračnej politiky	44 794,94 €
1. Personálne náklady	34 535,14 €
Pri tvorbe rozpočtu sme vychádzali z rozsahu a obsahu prác jednotlivých členov projektového tímu, ktorý pokrýva v priemere tretinu až polovicu fondu pracovného času (v závislosti na jednotlivých etapách projektu). Z tohto dôvodu sme zvolili formu práce na pracovnú zmluvu pre položky 1.1.1., 1.1.2., 1.2.1. a 1.2.2. rozdelenie nákladov na hrubú mzdu a odvody zamestnávateľa.	
1.1. Odborní zamestnanci	
1.1.1 Senior Expert	9 700,60 €
1.1.1.1. Hrubá mzda	Hodinová sadzba: 8,75 €/hod Očakávaný počet hodín odpracovaných na projekte: 820 Mesačné uplatňované výdavky budú vykazované na základe reálne odpracovanej práce (výkaz práce).
1.1.1.2. Odvody zamestnávateľa	Odvody zamestnávateľa: 35,2 % z hrubej mzdy (skrátenej pracovný úväzok) Odvody z priemernej hodinovej mzdy: $8,75 * 0,352 = 3,08$ € Výpočet: $3,08 € * 820 = 2525,60$ €
1.1.2. Junior Expert	9 695,19 €
1.1.2.1. Hrubá mzda	Hodinová sadzba: 7,10 €/hod Očakávaný počet hodín odpracovaných na projekte: 1010 Mesačné uplatňované výdavky budú vykazované na základe reálne odpracovanej práce (výkaz práce).
1.1.2.2. Odvody zamestnávateľa	Odvody zamestnávateľa: 35,2 % z hrubej mzdy (skrátenej pracovný úväzok) Odvody z priemernej hodinovej mzdy: $7,1 * 0,352 = 2,499$ € Výpočet: $2,499 € * 1100 = 2524,19$ €
1.1.3. Jazyková korektúra záver. spravy	379,17 €
1.1.3.1 Hrubá mzda	Jazyková korektúra; gramatické, pravopisné, štylistické úpravy 1 normostrany sadzba: 2,11 €/strana Počet normostrán: 150, dohoda o vykonaní práce s nepravidelným príjmom.
1.1.3.2. Odvody zamestnávateľa	Odvody zamestnávateľa: 19,80 % z hrubej mzdy (dohoda o vykonaní práce s nepravidelným príjmom). Ide o poberateľa/poberateľku starobného dôchodku. Odvody za prácu celkom: $316,50 * 0,198 = 62,67$ €
1.1.4. Prepisy rozhovorov	609,55 €
1.1.4.1 Hrubá mzda	Hodinová sadzba: 3 €/hod Očakávaný počet hodín odpracovaných na projekte: 153 Participácia na dohodu o vykonaní práce s nepravidelným príjmom.
1.1.4.2. Odvody zamestnávateľa	Odvody zamestnávateľa: 32,80 % z hrubej mzdy (dohoda o vykonaní práce s nepravidelným príjmom) Odvody z priemernej hodinovej mzdy: $3,0 * 0,3280 = 0,984$ € Výpočet: $0,984 € * 153 \text{ hodín} = 150,55$ €
1.2 Riadenie projektu	
1.2.1. Projektový manažér	6 666,04 €
1.2.1.1. Hrubá mzda	Hodinová sadzba: 8,65 €/hod Očakávaný počet hodín odpracovaných na projekte: 570 Mesačné uplatňované výdavky budú vykazované na základe reálne odpracovanej práce (výkaz práce).
1.2.1.2. Odvody zamestnávateľa	Odvody zamestnávateľa: 35,2 % z hrubej mzdy (skrátenej pracovný úväzok) Odvody z priemernej hodinovej mzdy: $8,65 * 0,352 = 3,045$ € Výpočet: $3,045 € * 570 = 1735,54$ €
1.2.2. Projektový asistent	5 951,51 €
1.2.2.1. Hrubá mzda	Hodinová sadzba: 7,10 €/hod Očakávaný počet hodín odpracovaných na projekte: 620 Mesačné uplatňované výdavky budú vykazované na základe reálne odpracovanej práce (výkaz práce).
1.2.2.2. Odvody zamestnávateľa	Odvody zamestnávateľa: 35,2 % z hrubej mzdy (skrátenej pracovný úväzok) Odvody z priemernej hodinovej mzdy: $7,1 * 0,352 = 2,499$ € Výpočet: $2,499 € * 620 = 1549,50$ €
1.2.3. Účtovník	1 533,08 €
1.2.3.1. Hrubá mzda	Hodinová sadzba: 6,7 €/hod - dohoda o vykonaní práce Očakávaný počet hodín odpracovaných na projekte: 191 Mesačné uplatňované výdavky budú vykazované na základe reálne odpracovanej práce (výkaz práce).
1.2.3.2. Odvody zamestnávateľa	Odvody zamestnávateľa: 19,80 % z hrubej mzdy (dohoda o vykonaní práce s pravidelným príjmom). Ide o poberateľa/poberateľku starobného dôchodku. Odvody z priemernej hodinovej mzdy: $6,7 * 0,1980 = 1,327$ € Výpočet: $1,327 € * 191 = 253,38$ €



Príloha č.2 Grantovej zmluvy SK 2012 EIF P2/2 IP
Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Zodpovedný orgán pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov



2. Cestovné náklady a náklady na pobyt	2 533,80 €
2.1. Tuzemská pracovná cesta - výskum v lokalite 1	Cestovné za účelom realizácie výskumu v lokalite 1, ktoré je kalkulované pre dve osoby, počet návštev v lokalite: dve návštevy.
2.1.1. Cestovné	Cestovné odhadované na 40 € tam a späť, 4 cesty (prvý expert: 1.cesta, 2.cesta; druhý expert: 1.cesta, 2.cesta), 4x40 € = 160.
2.1.2. Diéty	2 x 5 dní terénnych výskumných aktivít v lokalite 1, x2 osoby. Výpočet: 9,3 €/deň x 5 x 2 x 2 = 186 €
2.1.3. Ubytovanie	2 x 4 noci strávených na výskume, x2 osoby (2 osoby v izbe spolu). Výpočet: 50 €/noc x 8 = 400 €
2.2. Tuzemská pracovná cesta - výskum v lokalite 2	Cestovné za účelom realizácie výskumu v lokalite 2, ktoré je kalkulované pre dve osoby, počet návštev v lokalite: dve návštevy.
2.2.1. Cestovné	Cestovné odhadované na 40 € tam a späť, štyri cesty (prvý expert: 1.cesta, 2.cesta; druhý expert: 1.cesta, 2.cesta), 4x40 € = 160.
2.2.2. Diéty	2 x 5 dní terénnych výskumných aktivít v lokalite 2, x2 osoby. Výpočet: 9,3 €/deň x 5 x 2 x 2 = 186 €
2.2.3. Ubytovanie	2 x 4 noci strávených na výskume, x2 osoby (2 osoby v izbe spolu). Výpočet: 50 €/noc x 8 = 400 €
2.3. Tuzemská pracovná cesta - výskum v lokalite 3	Cestovné za účelom realizácie výskumu v lokalite 3, ktoré je kalkulované pre dve osoby, počet návštev v lokalite: dve návštevy.
2.3.1. Cestovné	Cestovné odhadované na 40 € tam a späť, štyri cesty (prvý expert: 1.cesta, 2.cesta; druhý expert: 1.cesta, 2.cesta), 4x40 € = 160.
2.3.2. Diéty	2 x 5 dní terénnych výskumných aktivít v lokalite 3, x2 osoby. Výpočet: 9,3 €/deň x 5 x 2 x 2 = 186 €
2.3.3. Ubytovanie	2 x 4 noci strávených na výskume, x2 osoby (2 osoby v izbe spolu). Výpočet: 50 €/noc x 8 = 400 €
2.4. Tuzemská pracovná cesta - Fóra rozmanitosti v lokalitách výskumu	Diseminačno-prezentačné integračné fóra budú zastúpené dvoma členmi výskumného tímu.
2.4.1. Cestovné	Cestovné odhadované je 40 x 3 x 2 osoby = 240 €
2.4.2. Diéty	Diéty pre dvoch ľudí počas služobnej cesty za účelom fór rozmanitosti do troch lokalít, 9,3 € x 2 x 3 = 55,80 €
3. Vybavenie	0,00 €
4. Nájom nehnuteľností	600,00 €
4.1. Prenájom miestnosti na Fórum rozmanitosti	Rozpočet počíta s prenájom priestoru pre konanie Fóra rozmanitosti. Suma za prenájom = 150 € x 3 podujatia = 450,00 €
4.2. Prenájom miestnosti na odborný seminár	Rozpočet počíta s prenájom priestoru pre konanie odborného seminára. Suma za prenájom priestorov a techniky v Bratislave = 150 € x 1 podujatie = 150,00 €
5. Subdodávky	1 164,00 €
5.1. Finančný manažment	Finančný manažment spojený s priebežným a finálnym vyúčtovaním projektu - 97 € mesačne x 12 = 1164 €
6. Iné priame náklady	3 062,00 €
6.1. Spotrebný tovar	
6.1.1. Občerstvenie na Fórach rozmanitosti	Tri fóra rozmanitosti v skúmaných lokalitách. Určené pre širšiu verejnosť s cieľom osloviť väčší počet záujemcov, čo nám zneumožňuje stanoviť presnú sumu výdavku. Náklad na občerstvenie (minerálka, káva, čaj, drobné občerstvenie) je cca. 100 €. Celkom 3 podujatia, t.j. 300 €.
6.1.2. Občerstvenie počas Odborného seminára	Odborný seminár v Bratislave, určený pre vopred oslovených účastníkov, ktorých počet nepresiahne 30 osôb. Náklad na občerstvenie, ktoré bude zahŕňať minerálku, čaj, kávu (zabezpečíme nákupom potravín) je cca 62 €.
6.2. Zásoby	0,00 €
6.3. Všeobecné služby	0,00 €
6.4. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ napr. publicita EIF	0,00 €
6.4.1. Tlač a grafická úprava publikácie	Táto nákladová položka sa vzťahuje ku grafickým prácam nevyhnutným na zabezpečenie zalomenia a vytlačenia publikácie. Počet vytlačených kusov publikácie = 200ks x 13,50 € = 2700,00 €
6.5. Honoráre pre odborníkov	0,00 €
6.6. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami	0,00 €
B - NEPRIAME OPRAVNENÉ NÁKLADY	
Nepriame oprávnené náklady	Nepriame náklady vynaložené na paušálne financovanie vo výške paušálnej sumy 6,92 % z celkovej výšky priamych oprávnených nákladov.



Príloha č.2 Grantovej zmluvy SK 2012 EIF P2/2 IP
Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Zodpovedný orgán pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov



Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu					
časť P 1.3. rozpočet partnera					
Číslo výzvy SK 2012 EIF					
Názov partnera:	Centrum pre výskum etnicity a kultúry				
Názov projektu:	Prítomní a predsa (ne)viditeľní: Kulturná a sociálna integrácia cudzincov v lokálnej perspektíve				
Priorita výzvy:	Priorita 2.: Vypracovanie ukazovateľov a metodík hodnotenia na posúdenie pokroku, úpravu politik a opatrení a uľahčenie koordinácie komparatívneho vzdelávania				
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY					
	Priradenie k aktivite projektu	1 = jednotka	2 = jednotková cena	3 = počet jednotiek	celkový náklad = 2*3
Akcia 3.: Podpora výskumu a evaluácie v oblasti integračnej politiky					
1. Personálne náklady -SPOLU					11 798,90 €
1.1 Odborní zamestnanci					11 798,90 €
1.1.1 Senior Expert	1,2,3,4,5,6				5 847,40 €
<i>1.1.1.1. Hrubá mzda</i>		hodina	8,65 €	500	4 325,00 €
<i>1.1.1.2. Odvody zamestnávateľa</i>		hodina	3,0448 €	500	1 522,40 €
1.1.2. Junior Expert	1,2,3,4,5				5 951,50 €
<i>1.1.2.1. Hrubá mzda</i>		hodina	7,10 €	620	4 402,00 €
<i>1.1.2.2. Odvody zamestnávateľa</i>		hodina	2,4992 €	620	1 549,50 €
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU					1 063,20 €
2.1. Tuzemská pracovná cesta - výskum v lokalite 1	2.				255,80 €
2.1.1. Cestovné		cesta tam a späť	40,00 €	2	80,00 €
2.1.2. Diéty		deň/osoba	9,30 €	6	55,80 €
2.1.3. Ubytovanie		noc	30,00 €	4	120,00 €
2.2. Tuzemská pracovná cesta - výskum v lokalite 2	2.				255,80 €
2.2.1. Cestovné		cesta tam a späť	40,00 €	2	80,00 €
2.2.2. Diéty		deň/osoba	9,30 €	6	55,80 €
2.2.3. Ubytovanie		noc	30,00 €	4	120,00 €
2.3. Tuzemská pracovná cesta - výskum v lokalite 3	2.				255,80 €
2.3.1. Cestovné		cesta tam a späť	40,00 €	2	80,00 €
2.3.2. Diéty		deň/osoba	9,30 €	6	55,80 €
2.3.3. Ubytovanie		noc	30,00 €	4	120,00 €
2.4. Tuzemská pracovná cesta - Fóra rozmanitosti v lokalitách výskumu	5.				295,80 €
2.2.1. Cestovné		cesta tam a späť	40,00 €	6	240,00 €
2.2.2. Diéty		deň/osoba	9,30 €	6	55,80 €
3. Vybavenie - SPOLU					0,00 €
4. Nájom nehnuteľnosti - SPOLU					0,00 €
5. Subdodávky - SPOLU					0,00 €
6. Iné priame náklady - SPOLU					300,00 €
6.4. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ napr. publicita EIF					300,00 €
6.4.1. Štvrťročník "Menšinová politika" s odbornými textami z výskumu	7.	1 vydanie	300,00 €	1	300,00 €
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU					13 162,10 €
Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte, pre každú akciu je potrebné vytvoriť samostatný rozpočet nakopírovaním potrebných buniek					
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY					
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU		maximálna hranica*	921,35 €	požadované	900,00 €
*maximálna hranica nepriamych oprávnených nákladov v rámci tejto výzvy je 7% priamych oprávnených nákladov.					
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PARTNERA					
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA					14 062,10 €



Príloha č.2 Grantovej zmluvy SK 2012 EIF P2/2 IP
Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Zodpovedný orgán pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov



Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu	
časť P.1.2. komentár k rozpočtu partnera	
Číslo výzvy SK 2012 EIF	
Názov partnera:	Centrum pre výskum etnicity a kultúry
Názov projektu:	Prítomní a predsa (ne)viditeľní: Kultúra a sociálna integrácia cudzincov v lokálnej perspektíve
Priorita výzvy:	Priorita 2.: Vypracovanie ukazovateľov a metodík hodnotenia na posúdenie pokroku, úpravu politik a opatrení a uľahčenie koordinácie komparatívneho vzdelávania
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
Akcia 3.: Podpora výskumu a evaluácie v oblasti integračnej politiky	14 062,10 €
1. Personálne náklady	11 798,90 €
	Pri tvorbe rozpočtu sme vychádzali z rozsahu a obsahu prác jednotlivých členov projektového tímu, ktorý pokrýva v priemere tretinu až polovicu fondu pracovného času (v závislosti na jednotlivých etapách projektu). Z tohto dôvodu sme zvolili formu práce na pracovnú zmluvu pre položky 1.1.1. a 1.1.2. a rozdelenie nákladov na hrubú mzdu a odvody zamestnávateľa.
1.1 Odborní zamestnanci	11 798,90 €
1.1.1 Senior Expert	5 847,40 €
1.1.1.1. Hrubá mzda	Hodinová sadzba: 8,65 €/hod Očakávaný počet hodín odpracovaných na projekte: 500 Mesačne uplatňované výdavky budú vykazované na základe reálne odpracovanej práce (výkaz práce).
1.1.1.2. Odvody zamestnávateľa	Odvody zamestnávateľa: 35,2 % z hrubej mzdy (skrátenej pracovný úväzok) Odvody z priemernej hodinovej mzdy: 8,65 * 0,352 = 3,0448 € Výpočet: 3,0448 € * 500 = 1522,40 €
1.1.2. Junior Expert	5 951,50 €
1.1.2.1. Hrubá mzda	Hodinová sadzba: 7,10 €/hod Očakávaný počet hodín odpracovaných na projekte: 620 Mesačne uplatňované výdavky budú vykazované na základe reálne odpracovanej práce (výkaz práce).
1.1.2.2. Odvody zamestnávateľa	Odvody zamestnávateľa: 35,2 % z hrubej mzdy (skrátenej pracovný úväzok) Odvody z priemernej hodinovej mzdy: 7,10 * 0,352 = 2,4992 € Výpočet: 2,4992 € * 620 = 1549,50 €
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt	1 063,20 €
2.1. Tuzemská pracovná cesta - výskum v lokalite 1	255,80 €
2.1.1. Cestovné	Cesta tam aj späť 40 € pre dve osoby. (2 x 40 € = 80 €)
2.1.2. Diéty	Celodenné diéty pre dve osoby na tri dni. (2 x 3 x 9,30 € = 55,80 €)
2.1.3. Ubytovanie	Kalkulované pre dve osoby na dve noci v lokalite. (2 x 2 x 30 = 120 €)
2.2. Tuzemská pracovná cesta - výskum v lokalite 2	255,80 €
2.2.1. Cestovné	Cesta tam aj späť 40 € pre dve osoby. (2 x 40 € = 80 €)
2.2.2. Diéty	Celodenné diéty pre dve osoby na tri dni. (2 x 3 x 9,30 € = 55,80 €)
2.2.3. Ubytovanie	Kalkulované pre dve osoby na dve noci v lokalite. (2 x 2 x 30 = 120 €)
2.3. Tuzemská pracovná cesta - výskum v lokalite 3	255,80 €
2.3.1. Cestovné	Cesta tam aj späť 40 € pre dve osoby. (2 x 40 € = 80 €)
2.3.2. Diéty	Celodenné diéty pre dve osoby na tri dni. (2 x 3 x 9,30 € = 55,80 €)
2.3.3. Ubytovanie	Kalkulované pre dve osoby na dve noci v lokalite. (2 x 2 x 30 = 120 €)
2.4. Tuzemská pracovná cesta - Fóra rozmanitosti v lokalitách výskumu	295,80 €
2.4.1. Cestovné	Diseminačno-prezentačné integračné fóra budú zastúpené dvoma členmi výskumného tímu. Očakávané cestovné je 40 x 3 x 2 osoby = 240 €
2.4.2. Diéty	Diéty pre dvoch ľudí počas služobnej cesty za účelom fór rozmanitosti do 3 lokalít. 9,3 € * 2 * 3 = 55,80 €
3. Vybavenie	0,00 €
4. Nájom nehnuteľností	0,00 €
5. Subdodávky	0,00 €
6. Iné priame náklady	300,00 €
6.1. Spotrebný tovar	0,00 €
6.2. Zásoby	0,00 €
6.3. Všeobecné služby	0,00 €
6.4. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ napr. publicita EIF	300,00 €
6.4.1. Štvrťročník "Menšinová politika" s odbornými textami z výskumu	Pokrytie nákladov na prípravu a vydanie bulletinu Menšinová politika (autori, autorky, editovanie, zalomenie, distribúcia, tlač) obsahujúceho odborné štúdie s výsledkami výskumu, pričom rozsah jedného výtlačku bude približne 12 strán (48 normo strán) a počet výtlačkov bude 50 kusov.
6.5. Honoráre pre odborníkov	0,00 €
6.6. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami	0,00 €
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
Nepriame oprávnené náklady	Nepriame náklady vynaložené na paušálne financovanie vo výške paušálnej sumy 6,84 % z celkovej výšky priamych oprávnených nákladov.



Príloha č.2 Grantovej zmluvy SK 2012 EIF P2/2 IP
Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Zodpovedný orgán pre všeobecný program Solidarita a riadenie migračných tokov



Príloha P.1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu			
časť P 1.5. celkové náklady projektu			
Číslo výzvy SK 2012 EIF			
Názov projektu:	Prítomní a predsa (ne)viditeľní: Kultúra a sociálna integrácia cudzincov v lokálnej perspektíve		
Názov žiadateľa:	Inštitút pre verejné otázky		
Priorita výzvy:	Priorita 2.: Vypracovanie ukazovateľov a metodík hodnotenia na posúdenie pokroku, úpravu politik a opatrení a uľahčenie koordinácie komparatívneho vzdelávania		
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
	žiadateľ	partner	projekt (B+C)
KÓD AKCIE	€ 41 894,94	€ 13 162,10	€ 55 057,04
POŽADOVANÉ PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 41 894,94	€ 13 162,10	€ 55 057,04
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
KÓD AKCIE	€ 2 900,00	€ 900,00	€ 3 800,00
POŽADOVANÉ NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 2 900,00	€ 900,00	€ 3 800,00
% podiel nepriamych nákladov na priamych nákladoch	6,92%	6,84%	6,90%
maximálna hranica - 7% z priamych oprávnených nákladov	€ 2 932,65	€ 921,35	€ 3 853,99
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			€ 58 857,04
CELKOVÁ VÝŠKA POŽADOVANÉHO GRANTU			€ 58 857,04